

利阿賀拿

越來越多的
青少年到
聖殿去：幫助
他們作好準備，
第18頁

以全新的眼光看待我的傳教，
第42頁

主教能如何幫助你悔改，
第58頁

耶穌說要愛每個人，甚至去愛
那些霸凌人的人，第68頁



「儘管我們可能因為目前所處的情況而感到茫然，但是神應許，祂的光會帶來希望——祂答應會照亮我們面前的道路，讓我們看到那條走出黑暗的路。」

迪特·鄔希鐸會長，
總會會長團第二諮理，
「神的光所帶來的
希望」，2013年5月，
利阿賀拿，第70頁。



信息

- 4 總會會長團信息：
我們的救援責任
多馬·孟孫會長
- 7 探訪教導信息：耶穌基督的
神聖使命：創造主

特稿

- 12 善盡職責
昆丁·柯克長老
在這個匿名行事比以往都容易
的時代，有些重要的原則與不
戴面具、忠於信仰息息相關。
- 18 青少年和聖殿聖約
蓋瑞和蘇珊·卡特
現在就是幫助子女準備進入
聖殿的時候。
- 20 偉大的傳教士傳承
藍妮·高恩特和琳達·羅培茲
古往今來，傳教士們的傳道
服務無不秉持著一個信念，
就是希望其他人也有更美好
的人生。
- 26 為打仗之日預備
奧得多·賈瓦瑞長老
在人生戰場上，決定我們命運
的往往是最簡單的原則。

- 30 加速救恩的事工
主教會中的成員意謂充分地
參與祂的事工。
- 34 成為溫和之人
馬太·富利頓
福音改變了一位弟兄的心，
也把他的家庭凝聚在一起。

專欄

- 8 十月大會筆記本：
總會大會的好點子
汀娜·賓塞
- 9 教導鞏固青年：
身體和心理的健康
- 10 教會新聞
- 38 後期聖徒的心聲
- 80 直到再相會：
我不再說髒話
法爾·強生

封面

前：攝影插圖，寇迪·貝爾。

後：攝影插圖，寇迪·貝爾。

前封底：攝影插圖，iStockphoto/Thinkstock。

42



42 我要如何當個成功的傳教士?
羅瑞·魏爾德
我們每次都遭到拒絕，這讓我很沮喪。我必須找到成功的新定義。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。
提示：
分享果子。

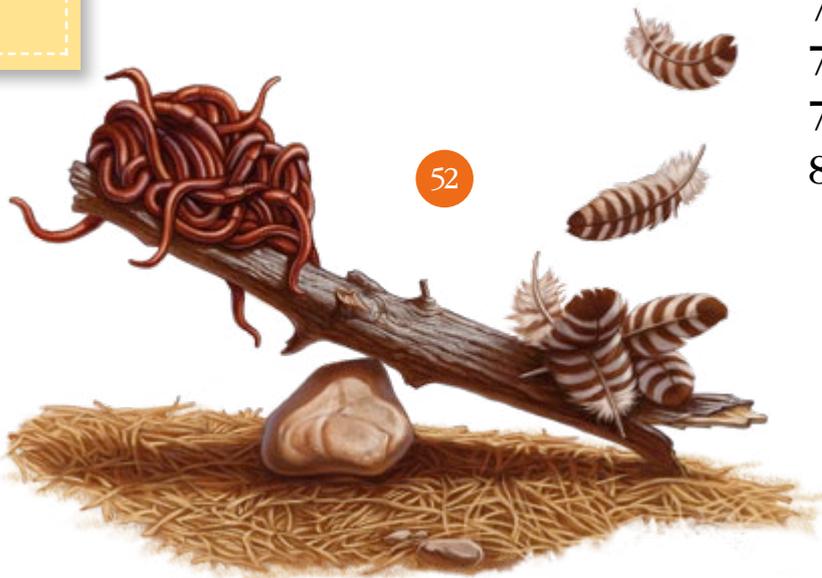
- 46 成為宣講我的福音的傳教士**
大衛·貝納長老
這五個條件會幫助你們成為更好的傳教士。
- 51 只需微笑，然後說不**
海柔·堤布爾
我怎麼能對公司總裁說不呢？
- 52 鞏固青年：要強壯、要健康、要聰明**
亞德里安·歐卓亞長老
穿上運動鞋，上路囉！
- 54 跟從祂的腳步**
梅麗莎·珍特諾
成為像耶穌基督一樣，可能就像高等物理學一樣（困難），但這過程要從你跨出的第一步開始。
- 56 答問篇**
「如果有非成員問為什麼有些教會成員不按照我們的標準生活，我該如何回應？」
- 58 我需要向主教認罪的原因和內容是什麼？**
司考德·葛洛長老
悔改是我個人與主之間的事。為何還需要和主教談？



61

- 61 邀請救主進門**
文森·哈雷克長老
救主正等待受邀進入你的生命中！
- 62 全新的執事**
珍·查特
彬吉對於傳遞聖餐感到很緊張。他真的行嗎？
- 64 歷史足跡：在冬季營等待**
珍妮弗·麥迪
- 66 聖徒在冬季營歇腳**
艾利·格拉夫
- 67 特別證人：耶穌基督怎麼對先知講話？**
陶德·克理斯多長老
- 68 幫助紫兒**
夏綠蒂·薛帕
紫兒向來對艾瑪都不好。艾瑪為什麼還要對她好？
- 70 把初級會帶回家：我要和神所有的兒女分享福音**
- 72 來自紐約市的卡蜜拉**
- 74 我們的園地**
- 76 幼兒園地**
- 81 先知肖像與側寫：**
大衛奧·麥基

52



2013年10月，第10期
利阿賀拿10790 265

耶穌基督後期聖徒教會的國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾華，迪特·鄺希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄺克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賈倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：奎格·卡登

顧問：夏安·鮑文，布萊立·傅司特，小克里斯·戈登，潘望博

總監：大衛·華納

家庭及教會成員支援中心主任：文森·沃恩

教會雜誌主任：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法爾·強生

助理主編：藍妮·高恩特，萊恩·卡爾

出版助理：梅麗莎·珍特諾

編撰組：蘇珊·巴瑞特，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，歐蒂·傅萊曼，羅利·傅勒，蓋瑞·葛夫，珍妮弗·瓊斯，希加莉·羅福特斯，米迦勒·莫里斯，理查·羅慕義，保羅·范登堡，茱莉亞·鄺布理

美術主編：J.史考特·納德森

美術主任：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德魯斯，甘·巴特，多馬·柴德，奈特·加恩斯，克麗·赫林，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，布萊德·提爾。

智慧財產協調員：珂莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼德斯

出版組：康妮·布利治，豪德·布朗，茱莉·布德，布萊恩·蓋奇，凱瑟琳·豪德，丹妮斯·柯比，吉妮·尼爾森，泰·皮爾契，葛兒·瑞弗提

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：伊凡·拉森

翻譯主任：李昌華

出版助理：黃鐘秀

地方新聞編輯：李世榮

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、塞斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2013 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者，均不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

October 2013 No. 10. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

家人家庭晚會建議

本期所載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下是兩個建議：



攝：亞當·羅德里格斯

「成為宣講我的福音的傳教士」，第46頁：全家可以一起討論五項宣講我的福音的傳教士特質。然後試著去遵行這幾項原則。你們可以一起很快複習宣講我的福音某一單元，然後家人輪流簡短地練習教導傳教士課程，由其他家人充當慕道友。你們可以討論傳道事工的挑戰，然後腦力激盪，想出一些方法來培養大衛·貝納長老所說的那些特質。

「要強壯、要健康、要聰明」，第52頁：複習亞德里安·歐卓亞長老的文章之後，不妨考慮規劃能讓全家一起從事的一項體能活動；你們可以打球或散步。這項活動務必要顧及家人的年齡和能力（例如，可以請較大的孩子協助較小的孩子完成活動）。在活動之後，全家一起討論在生活中經常運動的益處。你們可以想一些方法讓全家人繼續跟從世上眾先知的忠告，來照顧我們的身體。

你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在網站 languages.lds.org 取得。

本期主題

數字代表文章起始頁。

仁愛，4，20，34，68

友誼，39，40，72

主教，58

平安，34

正直，12，51

目標，12，54

先知，67

先驅者，64

使活躍，4，30，38

兒童，76

宣講我的福音，42，

46，54

耶穌基督，7，76

悔改，58

逆境，42，64，68

健康，9，52

啓示，67

基督般的品格，54

教會歷史，64，66

麥基，大衛奧，81

創造，7

智慧語，9，51，52

發誓（說謊話），80

傳道事工，20，30，

40，42，46，61，

70，72

準備，26

聖殿，18，34

聖職，62，76

聖靈，41，46

榜樣，12，56

認罪，58

誘惑，51，80

語言，80

寬恕，58，68

標準，56，80

論斷，56



多馬·孟孫會長

我們的 救援責任

對後期聖徒而言，去救援因故離開教會這條道路的弟兄姊妹，是一件必要做且具有永恆意義的工作。我們是否認識一些曾經接受過福音的人？如果有的話，我們有什麼樣的責任去救援他們呢？

想想那些在年老、鰥寡和患病之人當中的迷失者。他們經常處在一個稱為寂寞淒涼的荒野。當年輕人離家時，當健康衰退時，當精力耗盡時，當希望之光逐漸黯淡時，那些願意伸出援手和心中有愛的人可以救助他們，支持他們。

當然，還有其他人也需要救援。有些人罪惡纏身，有些人在恐懼、冷漠或無知中徘徊。無論原因為何，他們將自己孤立起來，在教會中變得不活躍。我們這些活躍的教會成員若不喚醒心中的渴望去救援和拯救他們，他們絕大多數勢必會繼續迷失。

需要有人指引道路

多年前我收到了一位離開教會的弟兄寫來的信。這封信代表了我們許多成員的心聲。他敘述了自己如何變得不積極之後，寫道：

「我曾擁有那麼多，如今卻幾乎一無所有。我過得不快樂，覺得自己徹徹底底地失敗了。雖

然我不再過福音生活，但福音仍留在我心中。請您為我祈禱。

「請不要遺忘我們這群迷失的後期聖徒。我知道教會在哪裡，但是有時候我需要別人指引我該走的路，請鼓勵我，消除我的恐懼，向我作見證。」

我讀此信時，回想起我從前曾經參觀過世界一流的美術館，也就是位於英國倫敦著名的維多利亞與亞伯特博物館。其中有一幅裱框精緻的畫作，那是約瑟夫·透納（Joseph Mallord William Turner）於1831年的傑作。畫中所描繪的天空烏雲密布，海上波濤洶湧，預示著危險與死亡。遠處擱淺的船隻裡發出一道光來，在它前面是一艘大型救生艇，在驚濤駭浪裡翻騰，人們用力搖著船槳，讓救生艇在大風浪裡前進。岸邊站了一個婦人和兩個孩子，風雨無情地打在他們身上。他們焦急地凝望著大海。在我心裡，我將這幅畫作簡稱為去救援。¹

人生的暴風雨中，四處潛伏著危險。有不少男女老少發現自己已經擱淺，動彈不得，正面臨毀滅。誰會離開舒適的房屋和家人，駕著救生艇去救援呢？

我們的任務並非難以達成。我們做的是主的



就像我們的許多不活躍成員，正等待著有人駕著救生艇前去救援。他們內心渴求獲得援助。有不少父母正為自己的兒女祈禱，有些妻子正懇求上天，希望有人幫助她們的丈夫，有時更有子女在為他們的父母祈禱。

我祈求，我們都有渴望去救援較不活躍的成員，讓他們重新體驗耶穌基督的福音所帶來的喜悅，使他們得以和我們全部的人一起享受充分交誼所帶來的祝福。

願我們伸手救援周遭的迷途者：那些年老、鰥寡、患病、失能、較不活躍和沒有遵守誠命的人。願我們都向他們伸出援手，表達愛心。這麼做不但能將喜樂帶進他們的心中，我們也會因為在通往永生的道路上幫助別人而感受極大的滿足。■

註：

1. 這幅畫作題為救生艇和擱淺的船（英文全名為：Life-Boat and Manby Apparatus Going Off to a Stranded Vessel Making Signal (Blue Lights) of Distress）。
2. 馬太福音4：19。
3. 以弗所書2：19。
4. 見馬太福音22：39。

差事；我們有權力求主幫助。

夫子在世上傳道時，召喚了在加利利的漁夫放下漁網跟隨祂，說道：「我要叫你們得人如得魚一樣。」² 願我們也加入這「得人如得魚」的行列，竭盡所能地提供幫助。

我們的職責是主動去救援那些如今不在教會中活躍而失去安全庇護的人，帶領這些人來到主的餐桌前飽享祂的話語，享有聖靈同在的喜悅，使他們「不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了。」³

愛的原則

我發現，人們會回教會恢復活躍，在態度、習慣和行為上有所改變，多半是出於兩個主要的原因。第一，人們會回來是因為有人讓他們看到自己永

恆的可能性，並且幫助他們下定決定去達到這樣的可能。較不活躍的成員一旦看到自己可以達到的卓越表現，便不會滿意長久過著平庸的生活。

第二，有些人回來是因為他們所愛的人或「與聖徒同國」的人遵從救主的訓示，做到愛人如己，⁴ 並且幫助他人實現夢想，達成心願。

愛的原則向來是促成這個過程的催化劑——將來也仍是如此。

從實際的角度來看，透納畫中那些受困在暴風雨中的人

本篇信息的教導

不妨問你所教導的人，他們是否知道誰在參加教會聚會方面有困難。你們可以選擇一個人，討論可用哪些方式表達愛，像是邀請他（她）參加家人家庭晚會或來家裡用餐。

珍是神送給我的禮物

喬西·基爾帕

我在高二時作了一連串錯誤的選擇。那些選擇帶來了嚴重的後果和不愉快的經驗，於是我決定利用暑假開始作些改變。學校開學後，我在洗手間或空蕩的走廊上吃午餐，免得和人起衝突。

我從來沒有感覺這麼孤單過。

後來，神送了我一件禮物：祂派珍來當我的朋友。她從不拿我犯的錯來論斷我，反而鼓勵我要繼續朝正確的方向走。

知道學校裡有她在，我就能繼續閱讀經文，滋養見證。在畢業前，我向自己證明了我是真的要改變。

有時候我會想，當初要是珍沒有主動來幫我，今天我會怎麼樣。沒有她，我還會堅守原則嗎？我很慶幸我不必知道這個答案，因為她全心全意支持我，總是樂意幫助我。

作者現居美國猶他州。

兒童園地

救援的方法

多馬·孟蓀會長教導我們要主動幫助別人，包括那些年老、鰥寡、患病的人、較不活躍的成員和特

別需要幫助的人。看看下面的圖，把你可以做到又能幫助別人的事情圈起來。



在下面空白處，寫出你可以幫助別人的方法。你可以把想法畫出來。

請認真研讀這些資料，祈禱求問應向探訪對象分享的事。了解救主的生平及使命如何增加妳對祂的信心和祝福妳所看顧的人？如需更多資訊，請至網站 reliefsociety.lds.org。

耶穌基督的神聖使命：創造主

這是以救主使命為主題的一系列探訪教導信息的第一篇。

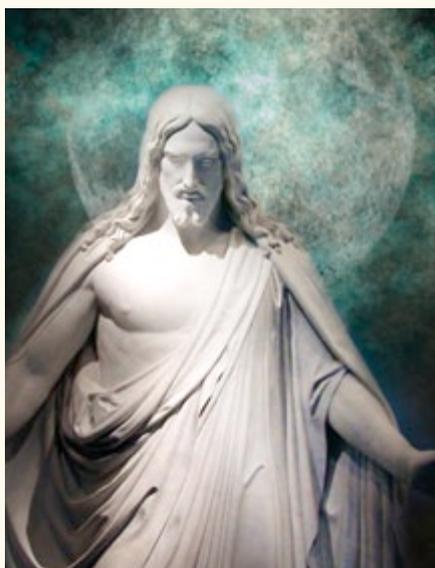
耶穌基督「創造了諸天和大地」（尼腓三書 9：15）。祂是在天父的指導下，藉著聖職能力完成這些事情的（見摩西書 1：33）。

多馬·孟蓀會長說：「我們應當多麼感激睿智的創造主，祂創造地球，差我們來到世上，……好使我們經歷一段接受考驗的時期，藉此機會證明我們有資格接受神已為我們預備好的一切祝福。」¹ 我們運用選擇權去遵守神的誠命並悔改時，就能配稱回去與祂同住。

關於創造，總會會長團第二諮理迪特·鄔希鐸會長說：

「我們是祂之所以創造宇宙的原因！……」

「這就是人的矛盾之處：與神比起來，人算不得什麼；但是對神來說，我們卻重於一切。」² 一旦明白耶穌基督是因



為我們在天父眼中重於一切而為我們創造這個世界時，我們對祂們的愛就會與日俱增。

經文出處

約翰福音 1：3；希伯來書 1：1-2；摩賽亞書 3：8；摩西書 1：30-33，35-39；亞伯拉罕書 3：24-25

註：

1. 多馬·孟蓀「人生的競賽」，2012年5月，利阿賀拿，第91頁。
2. 迪特·鄔希鐸，「你對祂很重要」，2011年11月，利阿賀拿，第20頁。
3. 約瑟·斯密，我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第171頁。
4. 我國度中的女兒，第171頁。
5. 約瑟·斯密，我國度中的女兒，第169頁。

我能做什麼？

1. 設法了解我們的神聖本質會如何增加我們對救主的愛？
2. 我們能如何對神的創造表示感激？

信心，家庭，慈助



歷史回顧

我們是按神的形像而造（見摩西書 2：26-27），擁有神性的潛能。先知約瑟·斯密勸誡慈助會姊妹們「不要辜負〔她們〕的此項殊榮。」³ 有這項鼓勵為基礎，耶穌基督後期聖徒教會的姊妹們一直受到教導，要達成神對她們的目的，以免辜負她們的神聖潛能。「她們若了解自己真正的身分——是神的女兒，具備愛與養育的天賦能力——就能發揮潛能，成為聖潔的婦女。」⁴

先知約瑟·斯密說：「現在妳們置身於一種讓妳們能按照心中的同情心來行事的境地，神將這種同情心放進妳們的胸懷。如果妳們遵照這些原則生活，將會多麼偉大和榮耀啊！——如果妳們不負妳們的此項殊榮，天使就會成為妳們的友伴。」⁵

總會大會的好點子

汀娜·賓塞



「猜猜誰來晚餐？」

每次總會大會舉行的前十五天，我們家就會掛出一個牌子，宣布開始「猜猜誰來晚餐？」的活動。然後，我們會加上前一次總會大會專刊裡先知、先見和啓示者們的最新相片。

我在準備的時候，會搜集當天晚上要迎接的那位先知的資料。有時候，我會在家裡找出可以代表所查資料的幾件物品，放在一個盤子上。在晚餐時間，我會講每樣物品所代表的故事，讓大家猜這位佳賓是誰。有時候，我會講述這位先知在前一次總會大會上分享的故事。

我很驚訝孩子們都記得我

們所愛的先知和使徒的一些事情，我知道這個簡單的遊戲讓我更敬愛、更認識了這些偉大的人物。

我自己的總會大會專刊

十二使徒定額組的尼爾·安德森長老和夫人凱西參加我們支聯會大會時，安德森姊妹與我們分享了一個故事。她說，他們住在法國的時候，她為每個孩子影印了一份總會大會講辭，連年紀最小的孩子都有。後來發現影印費高昂，貴得嚇人。後來她心裡有個想法：「每個家人都擁有先知的話語，難道不值得嗎？」

這個故事觸動了我的心，於是我決定要讓每個家人都有一本自己的總會大會演辭。我們的幾個女兒都很興奮。我們會在家人家庭晚會和經文研讀時讀這些講辭。我很高興看到有一個女兒會自己閱讀這些講辭，還用螢光筆來劃記。另一個剛受洗不久的女兒則請我一對一陪她閱讀這些講辭。

總會大會挑戰

我教慈助會課程時，向姊妹們提出挑戰，請她們複習前幾次總會大會的講辭。有的姊妹重讀講辭，有的姊妹則在線上收看。有幾位姊妹表示，她們覺得自己已為即將來到的總會大會作了更充份的準備。■

作者現居美國華盛頓州。

身心健康

對某些青少年來說，不應用保持身體健康的原則可能會成爲他們結交朋友和建立自信的一大障礙。再者，身心健康雖然很重要，卻經常是傳教準備中有待加強的部分。在本期第 52-53 頁，七十員亞德里安·歐卓亞長老談到照顧好自己的身體可以保障身心健康。他提醒我們要運動和遵守智慧語（見教約第 89 篇），這樣我們才會更健康愉快。幫助子女學習並應用保持身心健康的原则，他們就能培養更多的自信，爲將來的服務作好準備。

誠如歐卓亞長老所說：「把身體照顧好對心智也有益處，你會記得你是神的孩子，你會充滿自信和快樂。我們的心理、身體和靈性各方面都是息息相關的。」

教導青少年的建議

- 一起閱讀歐卓亞長老的文章，訂出具體和有實際健

身目標的家庭運動計畫。

- 與青少年子女一起閱讀鞏固青年（第 25-27 頁）談到身心健康的單元。討論何謂保持心理健康。
- 一起唱「重重考驗」（聖詩選輯，第 66 首），討論：復活如何教導我們明白身體的重要性。
- 研讀本文所列的經文，討論這些經文針對身心健康作了哪些教導。

教導兒童的建議

- 向子女展示一張聖殿圖片。討論：使徒保羅說我們的身體是「聖靈的殿」（哥林多前書 6：19）是什麼意思？這項知識如何對我們照顧自己的身心會有幫助？
- 列出子女希望全家一起從事的有益身心的休閒娛樂。然後訂出一個計畫，把這些活動變成家庭生活



相關經文：

- 箴言 16：32
- 但以理書 1：3-20
- 路加福音 21：19
- 羅馬書 12：1-2
- 哥林多前書 6：19-20
- 帖撒羅尼迦前書 5：14
- 阿爾瑪書 38：12；
53：20
- 教義和聖約 88：15；
第 89 篇

的一部分。

- 討論可以用哪些方法來了解並管理包括生氣和難過等各種情緒。唱「你很快樂」（兒童歌本，第 125 頁），「我願效法耶穌基督」（兒童歌本，第 40 頁），或另一首與情緒及作良好選擇有關的歌曲。■

教會新聞

請至news.lds.org進一步了解教會新聞和活動。

教會成員可以申請聖職權柄線

萊恩·摩吉奈

教會新聞

教會現在可以提供聖職權柄線資料，只要成員提出要求，就有這項服務。聖職權柄線是將（聖職）按立依順序排列的模式，可以追溯到教會早期，最終連到救主。

雖然一位具有七十員職位的聖職持有人可能會出現在某成員的個人權柄線上，但不會因此為這七十員的職位另闢一條權柄線。此外，蒙按立的主教和祝福教長的聖職權柄線，是透過他們大祭司職位的按立來追溯的。

教會目前只接受麥基洗德聖職權柄線相關資料的申請；亞倫聖職權柄線則尚未提供申請。教會成員僅能為自己、住在家裡的子女，或目前正在傳教的年輕傳教士申請麥基洗德聖職權柄線的資料。這些文件並非教會的正式紀錄。

如果你想要申請自己的聖職權柄線，請提供以下資料：你的法定全名、出生日期、教籍紀錄號碼（可從聖殿推薦書或向貴支會的文書取得）、按立你到長老或大祭司職位者的名字（如果知道的話），以及你的回郵地址、電話號碼或電子郵件地址。

請將你的申請寄至：

Priesthood Line of Authority

Global Service Center

120 North 200 West

Salt Lake City, Utah 84103-1514

傳真：1-801-240-6816

電話：1-800-453-3860，分機 2-3500

電子郵件：請將電子郵件寄至，並在主旨欄註明「PLA」。你會在回信中收到一張表格，請在填寫完畢之後寄回（主旨欄中包含「PLA」的郵件會自動回覆）。■



聖職權柄線所執行的教儀可以追溯到救主。



在一場慶祝教會在蒙古成立20週年的表演中，一群舞者手拿扇子，排出數字「20」。

蒙古慶祝教會成立 20 週年

在 2013 年 4 月 15 日星期一，300 多位教會成員聚集在蒙古烏蘭巴托的翟山山丘上，舉行本教會在該國成立 20 週年的紀念活動。50 位教會成員組成的唱詩班在會中獻唱，全體會眾也透過錄音聆聽了尼爾·麥士維長老（1926-2004）於 1993 年奉獻蒙古為傳播福音之地時所發表的演說。

前亞洲區域會長團成員戴國源長老於 1993 年陪同麥士維長老前往蒙古，他看到了「主的手在祂葡萄園裡的這部分從不間斷地穿梭移動」的情形。

週年紀念日當週有各種不同的活動在進行。在一個傳教士重聚大會上，有 200 位返鄉傳教士齊聚一堂。目前已有超過一千位蒙古成員擔任過全部時間傳教士，這人數幾乎相當於十分之一的蒙古成員。週五晚上，蒙古各地都舉行了洗禮儀式；當天有 24 人受洗。甫自總會女青年會長團卸任的瑪麗·柯克在一場女青年祈禱會上演講。另外有一

場家譜展覽，展場上播放了一部影片，說明了新家譜樹計畫的相關指示。還有一場氣勢磅礴的文化活動，呈現了豐富的蒙古文化和許多教會成員的才藝。

海地後期聖徒歡慶教會成立，協助種植樹木

海地的教會成員在 2013 年 5 月 1 日參與了一個大規模、遍及全國各地的植樹計畫。有為數可觀的樹苗在進行該計畫的首日種下，之後還會種下更多樹苗。此一計畫完成時，將會有大約 40 萬株新樹在海地生長，包括檸檬樹、柳橙樹、椰子樹、木瓜樹和橡樹。

教會購買這些樹，是持續支持海地震災復原的一個作法。該計畫也提供了教會成員一項服務計畫，來慶祝本教會在這個海島國家成立 30 週年。多馬·孟蓀會長在三十年前，以十二使徒定額組成員的身分拜訪海地，並奉獻這塊土地為傳復興福音之地。

十二使徒定額組的尼爾·安德

森長老出席海地的這場教會成立紀念活動，並主領了紀念教會在海地成立的紀念碑揭幕儀式。

教會捐出逾 45 萬公斤的食物給「餵養美國」組織

教會在 2013 年 5 月透過人道援助部門的後期聖徒慈善協會，捐出超過 45 萬公斤食物給「餵養美國（Feeding America）」，這是美國以解救饑餓為宗旨的最大規模的非營利組織。這次所捐的食物包括水果、蔬菜及豆類等的罐裝食品，皆透過美國各地的社區冷凍倉儲設備和收容所，分發給有需要的家庭。

「餵養美國」組織的主席暨執行長鮑伯·艾肯說，這項捐助可以提供大約 625,000 餐的食物。

海地的傳教士和成員在山上植樹，從這裡可以向下遠眺首都太子港（如背景所見）。



傑森·史文生攝



昆丁·柯克長老
十二使徒定額組



大衛奧·麥基會長（1873-1970）經常提起他在蘇格蘭傳教期間發生的一個故事。他才到傳道部不久就害了思鄉病，於是花幾小時的時間到附近的史特林城堡（Stirling Castle）瀏覽風景。他和同伴從史特林城堡返回的路途上，經過一棟建築物，門上的石塊鐫刻著一句相傳為莎士比亞所說的話：「不分角色，善盡職責。」

麥基會長回憶這段往事，解釋道：「我對自己說，或者，對我的靈說：『你是耶穌基督後期聖徒教會的成

善盡 職責



為人正義；建立家庭；找一個正當的工作來維持家計；被召喚的時候去服務；為迎見神作準備。

員，而且不只如此，你在這裡還是主耶穌基督的代表。你已經接受了一項責任，要擔任教會的代表。』接著我想著〔關於〕那天上午我們做的事；我們去瀏覽風景，沒錯，我們獲得了有關歷史的新知，我也很高興。……然而，那些並不是傳道事工。……我接受了石塊上那句話給我的信息，而且從那一刻開始，我們力求善盡職責，在蘇格蘭好好傳教。」¹

「不分角色，善盡職責」這個信息對麥基長老而言無比重要，又產生如此深遠的影響，因此他終其一生都用這句話勉勵自我，並且下定決心不論身負何種責任，必定全力以赴。

避免那些與品格不符的行為

想到各位都具備了從事善舉的莫大潛力時，各位在未來有哪些事會讓我擔心呢？我能給予你們哪些忠告呢？首先，你們每一位將來都會承受巨大壓力，要你們表現出與自己的品格不符的行為——甚至戴上面具——變成一個與真實身分不符的人，或作出違反個人意願的行為。

在教會早期歷史上，先知約瑟、愛瑪和他們 11 個月大的雙胞胎約瑟和茱莉亞曾住在俄亥俄州海蘭的詹森農場上。當時這兩個小孩都染上麻疹。約瑟和他的小兒子睡在靠近前門的子母床（trundle bed）上。

夜裡，一群面塗黑色油彩的男人破門而入，把先知拖到門外毆打，又在先知和西德尼·雷格登身上淋焦油。

這場暴行中最大的不幸是，年幼的約瑟在父親被拖走之後，暴露在夜風中，染上嚴重的傷風，因此在幾天之後夭折了。²

在先知和他哥哥海倫的殉教事件中，參與其事的人亦個個面塗油彩，企圖隱藏他們的真實身分。³

在這個匿名行事比以往都容易的時代，有些重要的原則與不戴面具、「忠於殉教者所獻身之真理」息息相關。⁴



多馬·貝利長老在日本駐紮期間
善盡了他的職責。

能保護各位避免作出不良抉擇的一個絕佳方法，就是不要戴上任何匿名的面具。如果你發現自己想匿名行事，請務必知道，這是一項危險警訊，也是魔鬼的一種手段，要讓你去不該做的事情。

今天，在網路上隱藏身分，匿名撰寫充滿恨意、尖酸刻薄、偏執言論的作法比比皆是，有人稱之為網路論戰。

使徒保羅寫道：

「你們不要自欺；〔惡言〕是敗壞善行。

「你們要醒悟為善，不要犯罪，因為有人不認識神」（哥林多前書 15：33-34）。

惡言攻擊顯然不只是缺德而已，要是後期聖徒也這樣做的話，更可能會對不認識神的人和對救主沒有見證的人造成負面的影響。

舉凡利用網路從事霸凌、破壞名譽、醜化他人等行為者，皆應受到譴責。放眼當今社會，人們一旦戴上匿名面具，便極有可能涉及這類破壞文明言論甚鉅的行為。此舉同時也違反了救主所教導的基本原則。

救主解釋，祂來並不是要定世人的罪，而是要拯救世人。祂接著解釋何謂定罪：

「光來到世間，世人因自己的行為是惡的，不愛光，倒愛黑暗，定他們的罪就是在此。

「凡作惡的便恨光，也不來就光，生怕他的行為受責備。

「但行真理的必來就光，要顯明他所行的是靠神而行」（約翰福音 3：19-21；亦見第 17-18 節）。

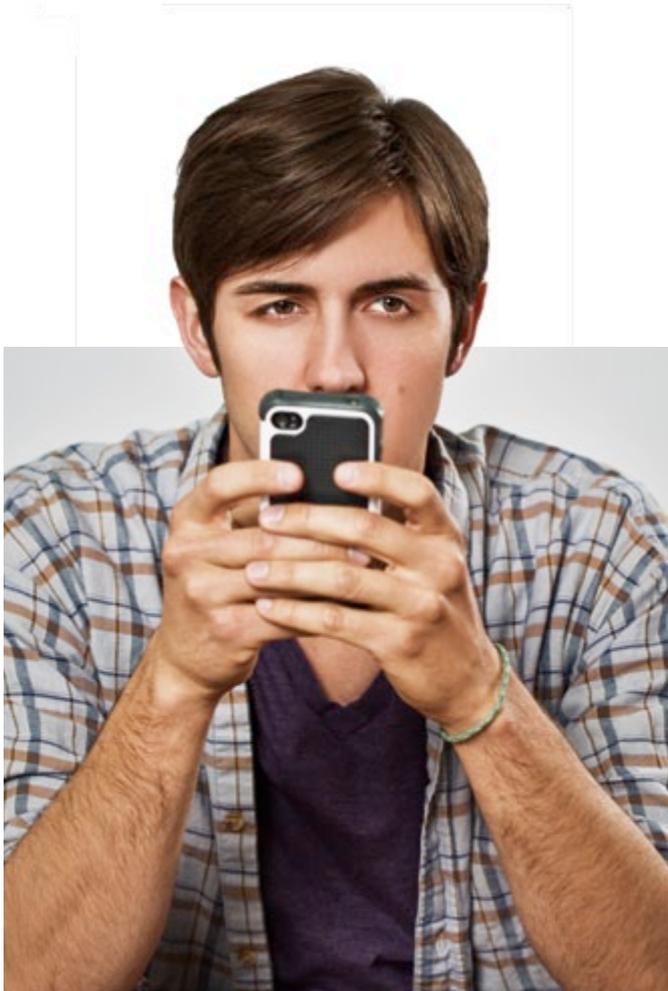
正義之人無需戴面具來隱藏身分。

讓言行舉止符合自己真正的信念

花時間在建立品格、讓你成為更像基督的事物時，就能讓言行舉止符合自己真正的信念。我希望你們當中沒有人把生命只看作是享樂和遊戲，卻要將生命視作「為迎見神而作準備」（阿爾瑪書 34：32）的時候。

談到善盡職責、善用時間，十二使徒定額組多馬·貝利長老的一項人生經歷展現了這樣的絕佳榜樣；當時他是海軍陸戰隊隊員，屬於二次世界大戰結束時進駐日本的美國佔領軍。貝利長老在錄製他對基督的特別見證時，講到了這個故事。

「在第二次世界大戰結束、和平條約簽訂之後，我是第一批登陸日本的美國海軍陸戰隊。我



能保護各位避免作出不良抉擇的一個絕佳方法，就是不要戴上任何匿名的面具。

們到了滿目瘡痍的長崎，那是我一生中最傷痛的一個經驗；長崎大部分的地區都遭到徹底的破壞，有些死去的人沒有埋葬。我們這些佔領軍在設立總部後，就出外工作。

「那時的景象真是一片淒涼，我們有幾個人想多做點事，就去找我們那一師的軍中牧師，請他准許我們去重建基督教的教堂。由於政府在戰爭期間的禁令，這些教堂幾乎都不再使用，有一些建築物嚴重毀損。我們一群人自願利用空閒的時間去整修教堂，讓這些教堂能再用來舉行基督徒的聚會。

「……我們找回那些在戰爭期間無法服務的神職人員，鼓勵他們重回他們講道的崗位。當這些人重享奉行基督信仰的自由時，我們和他們都擁有十分美好的經驗。

「就在我們要離開長崎，準備返國的時候，發生了一件令我永生難忘的事。我們搭乘那班要開往返航艦艇的火車時，被其他許多海軍官兵取笑。他們都有女朋友來送行，他們嘲笑我們沒有在日本尋歡作樂，只是白白浪費時間做工築牆。

「就在他們嘲笑得正起勁的時候，大約有200名基督徒從我們所整修的教堂來到火車站附近的一個小斜坡上，高唱著『信徒如同精兵』。這群良善的日本人走下來，送了我們許多禮物。然後，他們沿著鐵軌一字排開，火車開動、緩緩前進時，我們離去時伸出手來，只能輕觸到他們的指尖。我們情緒激動得說不出話來，但是我們很感激能盡一點棉薄之力，協助一個戰後國家重建基督信仰。」⁵

請思考並慎重選擇你們運用的時間。各位從貝利長老的榜樣中可以了解，我沒有要你們大肆宣揚自己的宗教，或虛有其表地裝出忠信的樣子，這麼做可能使你和教會陷入窘境。我的意思是要你們表現應有的樣子。

訂立適當的目標

我的第三項忠告和各位應該考慮的一些目標有關。當貝利長老所屬的海軍陸戰隊在日本服役的前後時期，十二使徒定額組的培道·潘會長也在二次世界大戰的尾聲隨空軍部隊前往日本服役。

2004年，我陪同潘會長和其他人到了日本，潘會長有機會再次踏上往日足跡，回顧那段日子裡的一些經歷和決定。我得到他的同意，要跟各



培道·潘會長因為訂立正義的目標而蒙受祝福。

位分享他的一些想法和感受。

潘會長描述他在琉球外海一座島上發生的事，他視之為個人曠野中的高山。他個人的準備，加上與其他成員的接觸，深化了他對福音教導的信念。當時他還欠缺的是一份確證——就是對已經感覺是真實的事情獲得確切的知識。

潘會長的傳記裡描述了當時發生的事：「他追求平安的確證，但他所面對的卻是戰爭為無辜者帶來的煉獄。為了找一個獨處的地方和思考的時間，有一天，他爬上一個可以眺望大海

的斜坡，在那裡發現了一個殘破的農舍，附近還有一片荒廢的甘藷田。他看到一個母親和兩個小孩的遺體倒臥在一堆枯萎的作物中。這幕景象讓他憂傷難當；這樣的憂傷揉合著他對自己家人和對全人類家族的愛。」⁶

他後來進入一處地下碉堡，在裡面沉思、默想和祈禱。潘會長對這件往事的敘述，正是我認為的一種確認的靈性經驗。他感覺得到了啟發，知道今生該何去何從。當然，他當時並不知道自己會被召喚到今天這項崇高而神聖的召喚。他原來的志願是當老師，特別是教導救主的教訓。他下定決心，要過正義的生活。

他更深刻體認到，必須找一位正義的妻子，與她一起生養許多子女。這位年輕的士兵意識到，他所選擇的職業只能帶給他微薄的收入，因此他所愛的伴侶必須和他有相同的優先順序，甘於過物質貧乏的生活。唐娜·潘姊妹一直都是潘會長最完美的伴侶。他們從來沒有多餘的錢財，但也不曾在任何方面感覺匱乏。他們養育了10個孩子，犧牲是必然的。他們現在有60個孫子女，80多個曾孫子女。

我講這個真實的故事是因為有太多的時候，我們都根據世人的價值觀來訂立我們的目標。對已經接受過拯救教儀的教會成員來說，人生最重要的事情其實相當簡單：為人正義；建立家庭；找一個正當的工作來維持家計；被召喚的時候去服務；為迎見神作準備。

救主教導說：「人的生命不在乎家道豐富」（路加福音 12：15）。

建設你所居住的國家與社會

除了個人的品格、特質及決定外，你們如果想要成為需要成為的那樣的世代，就必須建設所居住的國家與社會。你們的世代將需要維護正義和宗教自由。我們承襲自猶太—基督教的傳承，



我們承襲自猶太—基督教的傳承，不僅非常寶貴，更是天父計畫中不可或缺的一環。為了將來的世世代代，我們必須保存這些傳承。

不僅非常寶貴，更是天父計畫中不可或缺的一環。為了將來的世世代代，我們必須保存這些傳承。我們需要和善良的人們合作，包括各種信仰的人士——特別是那些也認同個人的言行需要對神負責的人。這些人才了解今晚我們為何要談「不分角色，善盡職責」。成功宣揚猶太—基督教的價值觀及宗教自由能夠讓你們這個世代成為偉大的世代。

由於當今世上存在的種種挑戰，總會會長團和十二使徒定額組特別關切，希望各位務必以正當合宜的方式在所住的國家參與政治過程。教會對於政治競爭保持中立，不支持特定的參選人或政黨。然而，我們確實期盼本教會成員能基於保障賢能政府的原則，充分參與、支持自己所選擇的候選人和政黨。我們的教義很明確：要勤奮尋求「誠實……明智……善良的人」（教約 98：10）。

我們對各位深具信心。教會領袖真誠地相信各位能以不同於先前世代的方式來建立國度。各位不僅深得我們的愛和信任，也常在我們的祈禱和祝福之中。我們知道，這一代的成功繁榮是教會持續建設與國度不斷茁壯的必要條件。我們祈求各位能避免戴面具這樣的事，善盡職責，讓言行表現符合你們真正的身分，訂立適當的目標，並且建設你們所居住的國家與社會。■

摘自教會教育機構於2012年3月4日在百翰·楊大學愛達荷分校為年輕成人舉行的爐邊聚會講辭。欲瀏覽英文全文，請至網站 lds.org/broadcasts/archive/ces-devotionals/2012/01?lang=eng。

註：

1. David O. McKay, in Francis M. Gibbons, *David O. McKay: Apostle to the World, Prophet of God* (1986), 45.
2. See Mark L. Staker, "Remembering Hiram, Ohio," *Ensign*, Oct. 2002, 32, 35.
3. 見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第24頁。
4. 「忠於信仰」，聖詩選輯，第159首。
5. L. Tom Perry, in "Joy—for Us and Others—Comes by Following the Savior," <http://lds.org/prophets-and-apostles/what-are-prophets-testimonies?lang=eng>.
6. Lucile C. Tate, *Boyd K. Packer: A Watchman on the Tower* (1995), 58–59.

青少年 和 聖殿 聖約

蓋瑞·卡特和蘇珊·卡特

我們因為是聖殿工作人員，很有福氣能看到這些到聖殿來接受個人恩道門的年輕成人。我們發現，聖殿準備講習會對他們是很有幫助的，但是在幫助他們準備訂立聖殿聖約方面，正義的父母和領袖所發揮的影響力其實更為重要。我們作父母和領袖的人，不僅需要幫助青少年為擔任全部時間傳教士作準備，也需要幫助他們為訂立並遵守聖殿聖約作準備；前者只不過是幾個月，後者卻要持續到永恆。第一步可以從小開始。

幫助子女作準備

父母到聖殿崇拜，分享對聖殿事工的見證，都可以讓子女明白聖殿的重要。即使在無法經常前往聖殿的區域，父母還是可以在子女心中灌輸想要前往聖殿的渴望。

豪惠·洪德會長（1907-1995）教導父母：「與子女分享我們在聖殿內的靈性感受。讓我們更熱切、自在地將我們適合談論的有關主屋宇之目的事教導他們。」¹ 我們的子女需要知道，聖殿是我們的祈禱獲得答覆的地方，也是我們感

隨著全部時間傳教士年齡限制的調降，現有數萬名青少年紛紛訂立神聖的聖殿聖約。

受神的愛的地方。

父母也可以教導子女要生活配稱，期待能在滿12歲的時候有機會配稱獲得自己的限制用途推薦書。等到這些青少年到聖殿去的時候，我們就會看到他們歡喜而自豪地在聖殿出示推薦書。

幫助青少年作準備

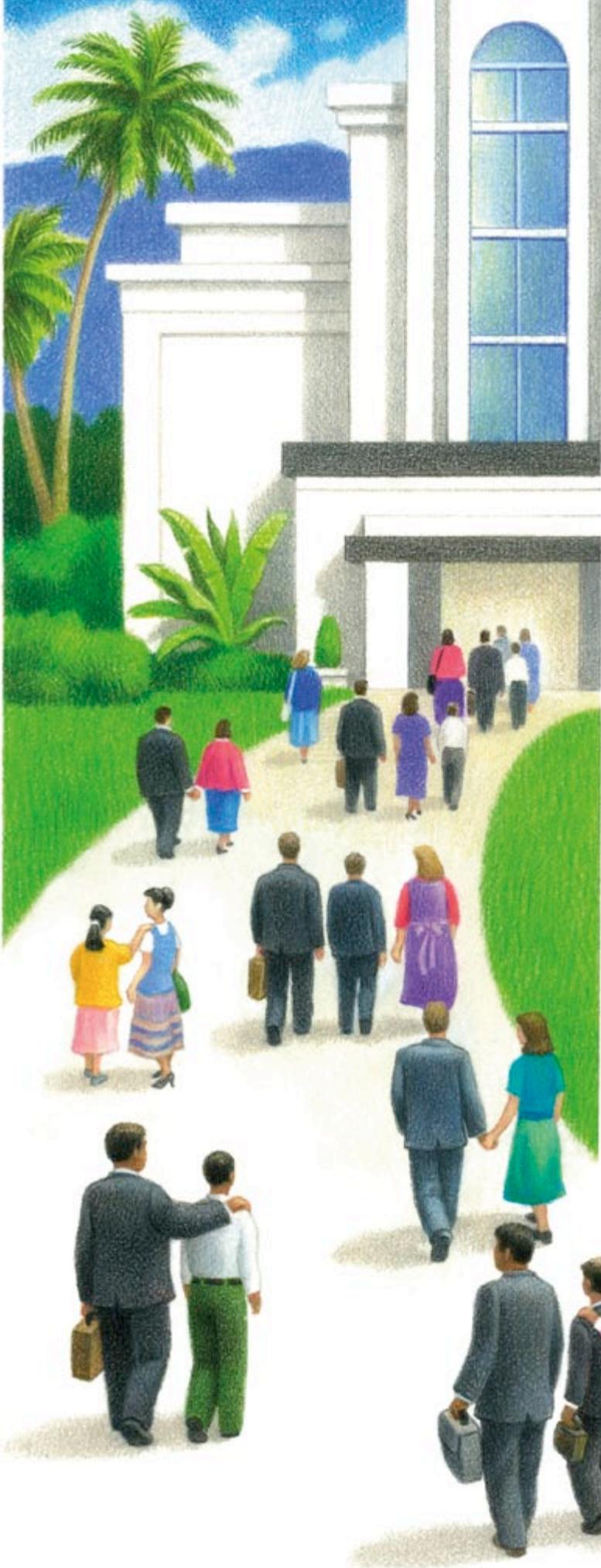
父母可以幫助子女參與家譜查詢的工作，這樣他們就能在滿12歲的時

候，帶著這些家人的名字到聖殿去。十二使徒定額組的貝納·大衛長老針對這樣的青少年作了如下的應許：「你們會更愛你們的祖先，並且會更感激他們。你們對救主的見證和歸信程度也會更持久、深刻。我應許你們：你們會受到保護，能夠對抗敵對者日漸猖狂的影響力。」²

我們看過這應許得應驗的許多例子。最近有位女青年告訴我們，她查尋到祖母的名字後，便來到聖殿代替祖母作教儀。她說她在代替祖母受洗時，有一種很清楚的感覺，知道將來祖母會在來生迎接她。類似這樣的經驗都能鞏固見證，將進一步參與聖殿教儀的渴望灌輸到他們心中。

許多青少年都面臨穿著不端莊的誘惑。當父





母和領袖身著好看且端莊的服裝時，青少年便會明白他們也可以這麼做。青少年需要明白，他們的衣著和他們看待身體的態度可以反映他們的門徒的身分。

父母要幫助青少年了解他們會在聖殿中訂立的各項聖約，藉此幫助他們準備好進入聖殿。聖殿的聖約包括承諾要「遵守嚴格的美德和貞潔律法，要慈善、仁愛、寬容和純潔，要將才能和物力貢獻於傳布真理及〔提升人類家庭〕，要始終獻身於真理大義，以及要用一切方法，努力幫助那偉大的準備工作，使大地能準備好迎接她的君王——主耶穌基督的來臨。」³ 父母可以見證說，只要青少年遵守這些聖約，一生都將獲得屬乎個人的莫大祝福；父母只要能幫助青少年了解祝福和聖約都是經由耶穌基督的贖罪而成就的，這些聖約對他們必然會有更大的意義。

有很多方法可以讓我們來幫助子女和青少年準備好接受聖殿的祝福。他們準備得越充分，就會越安心，越能感受聖靈，在接受個人恩道門時，獲得美好的屬靈經驗。心靈振奮的聖殿經驗會讓他們成為基督更忠誠的門徒和更優秀的傳教士——更有動機去幫助所教導的對象準備好接受個人神聖的聖殿教儀。■

註：

1. 豪惠·洪德，洪德，「跟隨神之子」，1995年1月，聖徒之聲，第95頁。
2. 大衛·貝納，「兒女的心轉向父親」，2011年11月，利阿賀拿，第26頁。
3. 雅各·陶美芝，準備進入聖殿（2002），第34-35頁。

偉大的 傳教士 傳承

古往今來，傳教士們的傳道服務無不秉持著一個信念，就是希望其他人也過著更美好的人生。

藍妮·高恩特
和琳達·羅培茲
教會雜誌

今日的傳教士要發揚一項偉大的傳承：把耶和華的知識充滿遍地（見以賽亞書 11：9）。從亞伯拉罕到保羅，到艾蒙和惠福·伍，經文中和教會歷史上的傳教士莫不為現代傳教士樹立卓越的典範。

我們不論是成員傳教士，是準備擔任全部時間傳教士的人，是正在傳教的傳教士，還是已經返鄉的人，都可以從這些榜樣中獲得鼓舞和啟發。

在聖經和無價珍珠裡的傳教士傳承

舊約中的傳教士，例如約拿，蒙召喚向人民傳達警告的聲音（見以西結 3：17-19）。我們從他的榜樣中看到了悔改和服從的重要。亞伯拉罕的故事教導我們有關家系的事和麥基洗德聖職的力量。

新約中的傳教士，例如彼得和保羅，致力於保存耶穌基督的教導。不過，在一段時間之後，世人落入叛教的狀態。神經由先知約瑟·斯密復興了福音。我們現在也像那些傳教士一樣，致力於保存和分享耶穌基督的教導。



© 2002 但以理·劉易斯

約拿在尼尼微岸邊，但以理·劉易斯繪。約拿悔改，前去宣講和證實耶和華統治各方，祂的愛不侷限於一個國家或一個民族（見約拿書第1~4章）。



警告之聲

「主很仁慈，所以召喚許多僕人向人們警告危險的事情。……請想一想約拿；由於尼尼微人對於罪惡造成的危險視而不見，主便召喚約拿前去警告他們，但是一開始約拿逃避了這項責任。他知道世世代代以來，邪惡的人總是拒絕先知，有時候甚至殺害先知。然而當約拿懷著信心前往時，主祝福了他，讓他平安順利地達成任務。」

總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長，「讓我們提高警告之聲」，2009年1月，利阿賀拿，第3頁。



彼得和約翰在耶路撒冷的官長面前，西門·維達繪。彼得和約翰被帶到公會前，大祭司問他們：「我們不是嚴嚴地禁止你們，不可奉這名教訓人嗎？你們倒把你們的道理充滿了耶路撒冷，……彼得……回答說：『順從神，不順從人，是應當的』」（使徒行傳 5：28-29）。

使徒保羅，卡瑞爾·斯奎達繪。保羅的足跡遍及小亞細亞各處及當時眾人熟悉的多處地方，他在旅程和書信中都為救主作了有力的見證。



BPK, 柏林 / GEMAEDEGALERIE ALTE MEISTER, 國家藝術典藏館, 德勒斯登 / 艾爾克·艾斯鐵 / 漢斯-彼得·克路特 / 藝術資源, 紐約



麥基洗德祝福亞伯蘭〔亞伯拉罕〕，瓦特·雷恩繪。麥基洗德祝福亞伯蘭（見創世記 14：18-20），並授予他聖職（見教約 84：14）。主又有一次對亞伯蘭顯現，說：「我打算……立你作使者，在一個陌生的土地承受我的名；……你必成為你之後的子孫的祝福，在他們手中要將這事工和聖職傳給萬國」（亞伯拉罕書 2：6，9）。



教導不信者

「摩賽亞的兒子們……前往拉曼人當中，教導那群似乎有著種種不利於靈性成長傳統的人民；然而這些忠信的傳教士為這些拉曼人帶來巨大的改變。我們都知道……『每一個相信他們的傳道而歸信主的拉曼人，從此沒有叛離過』（阿爾瑪書 23：6）。」

Elder James B. Martino of the Seventy, "Repentance That Brings Conversion," *Ensign*, Sept. 2012, 58.

蓋瑞·卡普繪，不得複製

艾蒙在拉摩那王面前，蓋瑞·卡普繪。艾蒙是摩賽亞王的一個兒子，他救了拉摩那王的羊群。當國王問艾蒙他是否是神派來的，艾蒙說他是個蒙神聖之靈召喚的人，為的是將福音教導給「〔拉摩那的〕人民，使他們知道正確而真實的事」（阿爾瑪書 18：34）。

摩爾門經裡的傳教士傳承

阿爾瑪、艾繆萊克、摩賽亞的兒子們和拉曼人撒母耳是摩爾門經中少數幾位偉大的傳教士典範。我們在他們身上看到悔改、信心、服從及勇氣的榜樣。我們也可以倚靠來自神的靈感和啓示，從事傳道服務。

他向我的靈魂傳達好信息，瓦特·雷恩繪。有位天使拜訪拉曼人撒母耳，向「〔撒母耳的〕靈魂傳達〔關於救主來臨的〕好信息」（希拉曼書 13：6-7）。撒母耳向尼腓人宣講福音的過程中，曾經爬上柴雷罕拉的城牆上，將這些好信息分享給人民。



教義和聖約裡的傳教士傳承

福音復興後，傳教士是不可或缺的一群人。丹·瓊斯、奧申·海德、帕雷·普瑞特等諸多傳教士，都分享了摩爾門經和耶穌基督的福音。有些人在自家附近傳教，先知約瑟的弟弟撒母耳

就是一例。有些人到遠方分享福音，如：泰國、三民主義群島（夏威夷）、丹麥、英國等地。

這些早期的傳教士通常都服務很長的一段時間，甚至傳教好幾次。



摩爾門傳道人，安諾德·佛瑞伯格繪，根據柯丁·道斯加之原作繪製。本圖描繪早期的後期聖徒傳教士在一個丹麥家庭的鄉間小屋裡教導耶穌基督福音的情景；這是19世紀傳道事工典型的景象。傳教士也在街角或鎮上的集會廳裡傳教。



惠福·伍在班伯農場為洗禮會作準備，理查·墨瑞繪。1840年代，主帶領惠福·伍前往約翰·班伯在英國赫勒福夏郡的農場。惠福寫道：「那裡有一群人，一直祈求能知曉古代制度，結果，我到達那裡之後的前30天，為600人施洗。……我在那個國家傳教八個月，帶領一千八百人加入教會。為什麼呢？因為那裡有一群已經準備好接受福音的人」（“Discourse,” *Deseret Weekly*, Nov. 7, 1896, 643）。



不
得
輕
視

早在1851年，抵達三
明治群島（夏威夷）不久
的傳教士就已經為當地人
民施洗。這幀照片是後來
拍攝的。

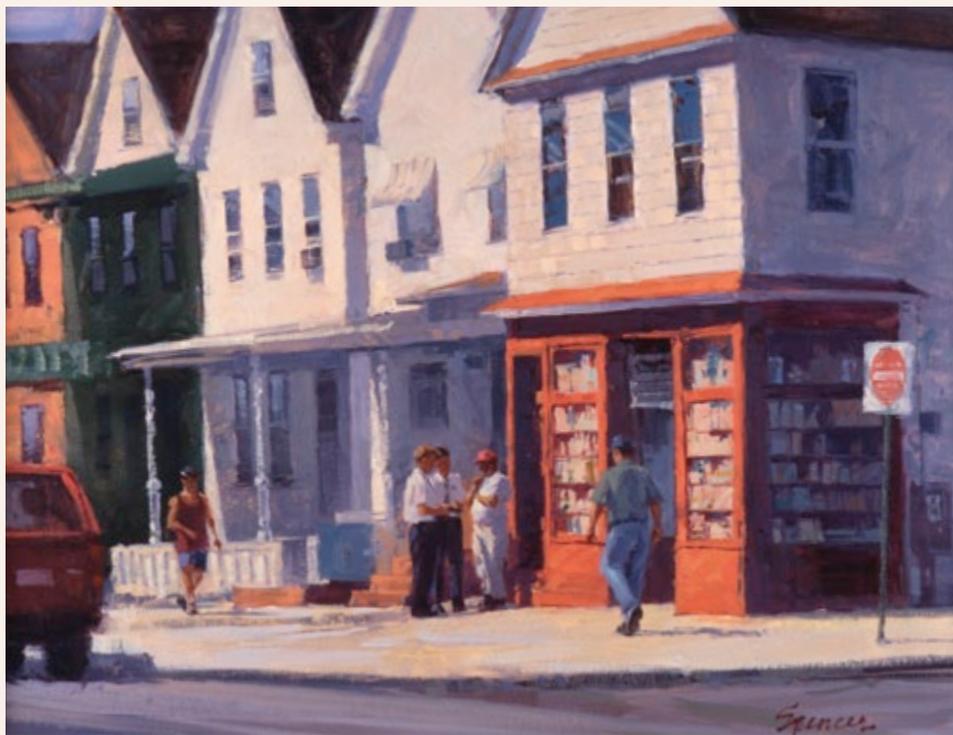
建立我們自己的傳教士傳承

孟蓀會長於2012年10月在總會大會上宣布男女青年可以在較小的年齡前往傳教後，數以千計的後期聖徒便湧入傳道地區。

十二使徒定額組尼爾·安德森長老在2013年4月總會大會中，加上他對傳道事工的見證。並鼓勵我們每一個人藉著協助找到準備好聆聽福音的人，成為這正在發

生中的奇蹟的重要一部分：「就像主確實已鼓舞更多傳教士去服務一樣，祂也正在喚醒更多善良誠實之人，啓發他們的心智，使他們敞開心胸來接受祂的傳教士。這些是你們已經認識或將要認識的人。他們就在你的家中、住在你的社區中。他們在街上走過你的身邊、在學校坐在你旁邊，或在網路上與你互動。」（「這是個奇蹟」，利阿賀拿，2013年5月，第78頁）■

街道上的先驅者，肯恩·史賓塞繪。這兩位傳教士在美國新澤西州新布藍茲維的一家書店前，向一位男士分享福音。



教會歷史博物館惠予提供



你的傳教士名牌

「如果你不是外套上別著傳教士名牌的全部時間傳教士，現在就是在你的心中寫一個傳教士名牌的時候了——這名牌正如保羅所說：『不是用墨寫的，乃是用永生神的靈寫的。』」

十二使徒定額組尼爾·安德森長老，「這是個奇蹟」，2013年5月，利阿賀拿，第78頁。



教會歷史博物館惠子提供

拉曼人將如玫瑰盛開，何西里多·阿塞維多繪。本圖捕捉西班牙語人民當中的傳道事工精神。人們處理日常事務，兩位傳教士則準備教導福音。座落在小房舍和當地動物當中的祕魯利馬聖殿，代表教會的成長。



永不褪色的傳教士，陳瑞應繪。在台灣的教會成員就像世界各地的成員傳教士一樣，致力於分享福音中的喜悅和分享經文。經文置於桌上，放置卷軸的高聳青花畫筒則繪有台灣台北聖殿。



教會歷史博物館惠子提供

獅子山的後期聖徒傳教士，艾米爾·威爾森繪。獅子山的第一個傳道部於2007年7月1日在自由城成立。2012年12月2日，自由城成為本教會第3,000個支聯會。



奧得多·賈瓦瑞長老

七十員

為打仗之日 預備

願我們信賴救主，那位萬軍之主，藉此作好準備，
使自己不致於在戰場上失足跌跤。

在 1485年，理查三世是英格蘭的國王。當時政局動盪不安，理查不只一次必須挺身保住頭上的那頂王冠。不過，他是個身經百戰的沙場老將，驍勇善戰且心思縝密，手中握有 8,000 到 10,000 人的軍力。

同年，一心想登基為王的里奇蒙伯爵亨利·都鐸向理查宣戰，兩軍交鋒之地——博斯沃思原野——就是這場戰役的名稱。亨利不像理查，他缺乏戰爭經驗，兵力僅有區區 5,000 人，然而，他身旁卻有一群足智多謀的策士——這群貴族曾投身類似的戰役之中，其中不乏曾與理查交戰之人。戰爭的清晨來臨，一切跡象都顯示理查勝利在望。

一則頗富戲劇性的傳說曾廣為流傳，概述 1485 年 8 月 22 日當日的戰況。那天早晨，國王理查的軍兵已整裝待發，準備迎戰亨利的部隊。凱旋得勝的一方就是英格蘭的統治者。開戰前不久，理查派一名馬夫確認愛駒是否已經備妥。

格羅·羅伯遜





馬夫命令鐵匠：「快幫牠釘上馬蹄鐵，國王打算騎這匹馬打頭陣。」

鐵匠說，他需要等一等：「這幾天我一直幫國王的軍隊釘馬蹄鐵，得再去弄點鐵來才夠。」

不耐煩的馬夫說他不能等了，「國王的敵人已經出發，我們得上戰場去迎戰了。」「拿手邊的湊合就行了。」

鐵匠只好聽命行事，只用一根鐵條就作成了四隻馬蹄鐵。打好鐵後，為馬釘上了三隻。正要釘第四隻的時候，發現鐵釘不夠了。

他告訴馬夫：「我還需要一兩根釘子，得再花點時間打釘子。」

馬夫不能再等下去，他說：「我聽到軍號聲響起，難道不能用現成的嗎？」

鐵匠回答，他會盡力而為，但無法保證能把第四隻馬蹄鐵釘牢。

馬夫命令他：「釘上就是了。手腳快一點，要不然國王理查可是會怪罪我們兩個人的。」

戰爭隨即展開，為了提振士氣，理查在戰場上來回奔馳，奮勇殺敵，高聲呼喊：「前進！前進！」

理查放眼戰場，卻看到一些士兵退卻不前。他憂心其他士兵也開始潰散，於是快馬加鞭朝著失守的陣線奔去，試圖鼓舞士氣。不料，理查還未奔達他們面前，他的坐騎便失足跌跤，把國王摔在地上。鐵匠擔憂的事情真的發生了，馬的一隻蹄鐵在國王疾馳的時候飛掉了。

理查從地上一躍而起，但他的愛駒爬起來後卻快步跑開。亨利的軍隊趁勢前進，理查在空中揮舞著寶劍，大喊：「給我馬！給我馬！我願意用整個國家換一匹馬！」

然而，為時已晚。理查的軍隊此時因害怕亨



記住微小的事



「要服從先知的教導，那是基督要你遵行的事。不要走捷徑而捨棄可靠的福音原則，遠離未來的幸福，還為此找藉口。要記住：小事能成就大事。看似微不足道的輕率或疏失則可能招致大麻煩。更重要的是，簡單、持之以恆的好習慣會為生命帶來豐盛的祝福。」

十二使徒定額組李察·司考德長老，「獲得家中的平安」，2013年5月，利阿賀拿，第29頁。

十二使徒定額組李察·司考德長老，「獲得家中的平安」，2013年5月，利阿賀拿，第29頁。

利節節進逼的軍隊而潰逃，這場戰役於是敗北。從那時起，便流傳著這麼一段諺語：

少了一根釘子，掉了一只蹄鐵，
掉了一只蹄鐵，折了一匹戰馬，
折了一匹戰馬，吃了一場敗仗，
吃了一場敗仗，亡了一個國家，
全都因為蹄鐵少了一根釘子。¹

堅守我們的原則

一想到這個故事，我不禁思量何以沒有把馬蹄鐵釘牢這樣的小事竟會釀成如此大禍。我們可以把少了的那根釘子比作福音的各項原則。缺少福音的各項原則及相關的價值觀與作法時，會使我們在對抗誘惑和邪惡的戰場上手足無措。

我們的生活和家庭缺乏哪些作為呢？我們是否忽略個人祈禱和家庭祈禱？勤奮研讀經文？固定舉行家人家庭晚會？繳付十足的什一奉獻？為弟兄姊妹服務？守安息日為聖？參與聖殿崇拜？愛我們的鄰人？

我們每個人都要自我反省，找出我們所缺乏

的部分——有哪些原則或作法是需要在個人生活和家庭裡再釘牢一點的。我們找出那項原則或作法後，便要勤奮且堅定地採取行動，好好把這根釘子緊緊釘牢——更徹底地奉行那項原則，使自己和家人作更好準備，能夠挺身捍衛正確的事。

主在教義和聖約裡告誡我們：「戴上救恩的頭盔，拿起我靈的劍，那靈我會澆注你們；用我向你們顯示的話……一直忠信，直到我來」（27：18）。

救主已經應許祂忠信的僕人：「他們的臂膀將是我的臂膀，我要作他們的大小盾牌；我要束緊他們的腰，他們將為我英勇作戰；……我要藉我的怒火保全他們」（教約 35：14）。

願我們謹記箴言上的話，即使「馬是為打仗之日預備的；得勝乃在乎耶和華」（21：31）。願我們聽從摩羅乃的邀請，「歸向基督，在祂裡面成為完全」（摩羅乃書 10：32）。■

註：

1. See "For Want of a Horseshoe Nail," in William J. Bennett, ed., *The Book of Virtues: A Treasury of Great Moral Stories* (1993), 198–200.

加速

救恩的事工

當我們邀請、關愛他人、為他人服務時，就是耶穌基督真正的門徒，也能協助加速救恩的事工。

雖然全部時間傳教士透過網路進行線上工作、又能在教堂裡從事導覽服務令我們振奮不已，這種種的改變卻只是整個救恩事工全貌裡極為微小的部分。遠比這些還要重要的是，身為成員的我們，該如何投入這個加速救恩事工的整體中。教會並非要求我們參與一項嶄新的計畫，只是鼓勵我們成為耶穌基督真正的門徒。我們的角色是徹徹底底地讓自己關愛周遭的人、為他們服務——安慰需要安慰的同事，邀請朋友參加洗禮會，幫鄰家的老先生、老太太整理庭院，邀請較不活躍的成員到家裡吃頓飯，或者協助鄰居作家譜。這都是一些自然而愉悅的方式，能用來邀請較不活躍的成員和信仰不同的人來到我們的生活裡，從而進入福音之光中。或許，和他們分享我們生命中的歡樂時光與神聖時刻，才是我們每個人得以「為了世人的靈魂的救恩，在〔耶穌基督〕的葡萄園裡工作」（教約 138：56）的最有成效的方式。

什麼是救恩的事工？

天父的事工就是救恩的事工，為的是「促成人的不死和永生」（摩西書 1：39）。這項重要的事工包括了教會成員傳道事工、歸信者存留、使較不活躍的成員恢復活躍、聖殿和家譜事工，以及教導福音。¹ 我們往往認為，福音的這些要項各不相關，但是在 2013 年 6 月 23 日的救恩的事工：全球領導人轉播中，十二使徒定額組的羅素·納爾遜長老教導：「這些事工是不可劃分的。這些不是分開的活動；卻都是救恩事工的一部分。」²



攝於：以·羅·大·攝

「加速救恩的事工」這句話，即為該場轉播所編製的配套網站的名稱 (hasteningthework.lds.org)——指的是主的這項應許：「看啊，我會按時間加速我的事工」（教約 88：73）。

不可或缺的聖職教儀——洗禮、證實、弟兄的聖職按立以及聖殿教儀——在在都是我們回到天父身邊的路途中一個個的里程碑。當我們參與救恩的事工時，我們不僅自己要遵循這條聖約之路，同時也要激勵他人也這麼做。

成員和傳教士在聖職權鑰的指導下攜手合作

時候已經來到，我們需要再度聚焦在基本原則上，明白身為主的教會中的成員的意義，是指我們都已蒙召要充分參與祂的救恩事工。支聯會會長和主教持有其教會單位內傳道事工的聖職權鑰，³ 他們要幫助成員去做基督真正門徒會做的事——也就是分享福音的光。傳道部會長也持有聖職權鑰，使他們能指導所屬傳教士的工作。⁴ 全部時間傳教士均會接受訓練，去教導那些已經準備好接受福音的人。他們會協助成員進行成員的傳



道事工，而不是代替成員去做。全部時間傳教士和成員傳教士因此成了夥伴，一起把福音帶進主已經準備好接受福音之人的生命裡。

多馬·孟蓀會長在轉播中說：「現在就是時候了，成員和傳教士要同心協力，攜手合作，在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂。祂已經預備許多工具，讓我們能用許多方式來分享福音，只要我們懷著信心採取行動去完成祂的事工，祂會在我們所做的工作上協助我們。」⁵

十二使徒定額組的尼爾·安德森長老則談到了「愛」的重要，他說：「我們要在信心中團結合作——相信主會指引我們的腳步。彼此團結合一，也和傳教士合一，不斷靠著對〔耶穌基督〕的愛、對彼此的愛、以及對服務對象的愛來做這些事。」⁶

支會議會領導， 支會傳道領袖協調

在主教的指導下，支會議會要經由計畫和領導支會的救恩事工，來促進、支持和協調支會成員的各項工作。⁷

支會傳道領袖是支會議會的一員，他要「協調支會在尋找、教導慕道友，和為他們施洗方面的工作。他要與全部時間傳教士……協調來進行這項事工。」⁸

納爾遜長老在對支會傳道領袖演講時表示：「幫助〔傳教士〕在行事曆上排滿有意義的邀約，使他們沒有時間去敲門尋找要教導的人。……〔你〕聯結全部時間傳教士、支會議會和支會成員。」⁹



衡量成功的真正標準

身為後期聖徒的我們深受祝福，能生活在主加速祂事工的這個時代。神在此時將我們差來這個世界是有其目的的，因此，我們有能力成就更多的事，超過我們自己所想的。只要帶著親切和關愛的態度主動接觸那些需要我們友誼和協助的人，我們絕不會失敗。傳道事工要能成功，要靠聽從那些來到我們心思意念中的聖靈提示，邀請他人進入我們以福音為中心的生活就對了。成功與否的標準在於是否提出邀請，而不是人們是否受洗或者是否在教會中保持活躍。誠如十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老針對現在進入傳道地區的傳教士大軍所說的一席話：現在我們必須說：『他們來了。』我們都必須作好規劃，以最有效的方式運用這項上天派來的資源。」¹⁰

此刻正是我們大家更清楚地體認到，自己在加速救恩事工這件事情上所應扮演的角色的時候了。當我們把成員傳道事工、歸信者存留、使較不活躍的成員恢復活躍、聖殿和家譜事工、教導福音等等事情，都當作生活當中很自然的一部分，那麼必將體驗到莫大的喜樂，並被賦予我們在這 21 世紀為鞏固教會所需的種種屬靈恩賜。■

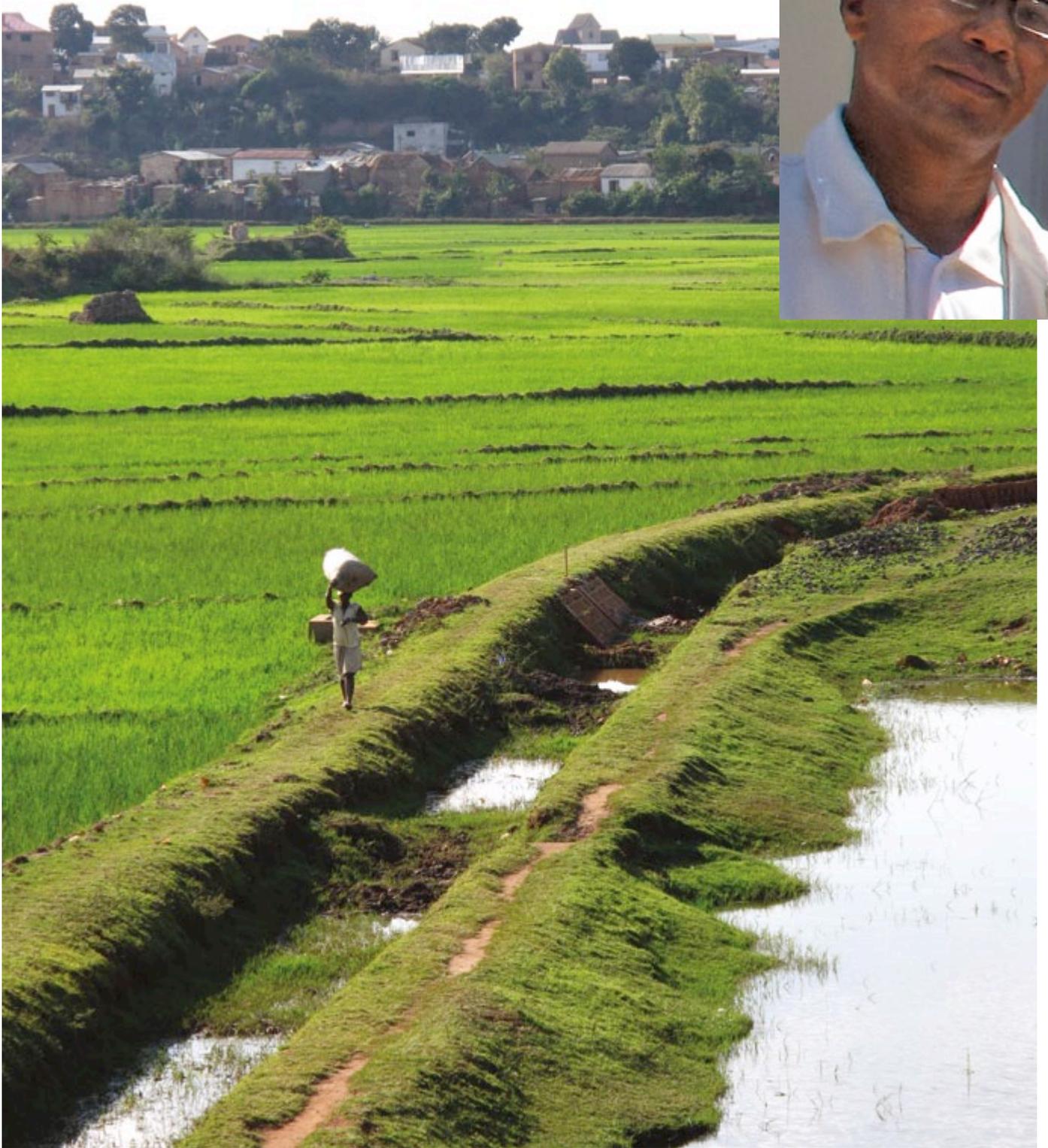
註：

1. 見指導手冊第二冊：管理教會（2010），第 5 章。
2. 羅素·納爾遜，救恩的事工：全球領導人訓練轉播，2013 年 6 月 23 日，hasteningthework.lds.org。
3. 見指導手冊第二冊，5.1.6；5.1.9。
4. 見指導手冊第二冊，5.1.6。
5. 多馬·孟蓀，救恩的事工，hasteningthework.lds.org。
6. 尼爾·安德森，救恩的事工，hasteningthework.lds.org。
7. 見指導手冊第二冊，5.1.2。
8. 指導手冊第二冊，5.1.3。
9. 羅素·納爾遜，救恩的事工，hasteningthework.lds.org。
10. 傑佛瑞·賀倫，救恩的事工，hasteningthework.lds.org。

如欲觀看救恩的事工：全球領導人訓練轉播以 26 種語言製播的影片，敬請瀏覽 hasteningthework.lds.org；亦可在 lds.org/broadcasts 找到本場轉播 59 種語言的檔案資料庫。指導手冊第二冊：管理教會在 lds.org/manual/handbook 列有 29 種語言版本。



羅傑·阮卓安納
瑞森因為開計程
車載到傳教士而
踏上了門徒職分
的道路。



阮卓安納瑞森家庭照片，馬太·富利頓攝

成為 溫和之人

聖殿、傳道和服務幫助
羅傑及家人邁步向前，
成為永恆家庭。

馬太·富利頓
教會雜誌

羅傑·阮卓安納瑞森知道他的家庭生活裡缺少了某些東西。他說：「我向神祈禱，請祂幫助我找到可以帶領家庭的事物。我渴望以美好的事物、能夠帶領我們走上正確道路的事物來帶領家人。」

他很在意三個孩子的教養問題——兒子阮卓安南卓、席迪尼瑞納和女兒妮瑞娜。他由於脾氣暴躁，導致家裡紛擾不斷，因此很不快樂。他想做個慈祥的好爸爸。

他說：「因為我看到自己是怎麼樣的人，所以我決定了，那個需要改變的人是我。」

幾年前，羅傑的建築事業失敗，於是在馬達加斯加的安塔那那利佛以開計程車為業。有一天，他載了兩位傳教士姊妹。

他說：「她們一上車，就問起我的名字，還問我結婚了沒有？她們問我是否認識神，是否向神祈禱？」

他一路上，傳教士和羅傑一起唱了幾首歌，也邀請他到教會去。他好幾次想去，卻總是排不出行程，後來就和傳教士失去了聯絡。

大約五個月之後，有一天羅傑在家忙著，聽到兩位傳教士在籬笆外面和人說話。羅傑知道他們也會來找他說話。他覺得不管傳教士問他什麼問題，他都應該給予肯定的答覆。



全家人一起經文研讀幫助阮卓安納瑞森家庭越來越親近。

傳教士自我介紹之後，問他是否認識神。認識。他願不願意向神禱告？願意。願不願意和傳教士上課？願意。什麼時候方便？現在。傳教士說他們會在 20 分鐘以後回來。他們回來的時候，帶了一位住在附近的教會成員。

在一個月內，傳教士在羅傑家裡教導了他許多次。他的家人因為聽到有關教會的謠言，所以不想和傳教士上課。羅傑學習福音大約一個月之後，和傳教士一起到教會去。他受到親切的接待，對此留下深刻的印象。他說：「教會成員接待我，好像他們已經認識我很久了。」

羅傑從教會回到家，告訴家人他將在一個月內受洗，還說他們可以自己選擇是否要加入教會。他們要他再等一等，讓他們跟他一起行動。他們開始參加聚會，同樣感到驚喜。

羅傑的長子阮卓安南卓第一次參加教會聚會後，留下了無法抹滅的印象。他說：「我第一次到教會來的時候很驚訝，因為看到大家都那麼謙卑。」「首先，他們來教會的穿著都很合宜。

後來我才發現，他們這麼做其實是有原因的，並不是想向他人炫耀。」

2003 年 2 月 20 日，阮卓安納瑞森一家人受洗了。當時妮瑞娜 8 歲，席迪尼瑞納 17 歲，阮卓安南卓 19 歲。全家人不再在星期日工作，而是把奉行福音放在第一優先。

改變

羅傑的妻子艾瑞麗娜表示：「我受洗之後，看到家裡有了很多改變。我們的家成了靈性之家，因為奉行福音而在屬世和屬靈方面獲得了許多祝福。」

從屬世層面來看，羅傑的事業後來得以東山再起，他將之歸功於天父的幫助。開計程車的那兩年間，他為了供養家庭，什麼苦力都做過，後來也開始收到建築合約。他說：「我相信自從我決定跟從神之後，祂時時刻刻都祝福著我。」

不過他的兩個兒子說，他們看到的最大的顯改變是老爸的脾氣。他們形容他現在是個謙卑又

慈祥的楷模。羅傑說，福音讓他確信他必須有所改變。自從開始研讀福音以來，他一直努力讓生活充滿美好的事物。

他說：「由於福音的教導，我再也沒有發過脾氣。有時候，我被惹得很想發脾氣，不過福音已經深植在我的內心、腦海和靈魂中，幫助我保持冷靜。」

要是發生不愉快的事情，羅傑反倒成了安撫家人的和事佬，提醒家人言行舉止要像救主才行。

席迪尼瑞納說：「爸爸變得很謙卑，現在都用愛心來照顧我們。看到他的改變，讓我非常感謝天父，感謝能有福音，感謝我們能成為教會的成員。」

永恆家庭

2006年，經由總會聖殿與會者援助基金的協助，羅傑和艾瑞麗娜前往南非約翰尼斯堡聖殿印證。

2009年到2011年期間，席迪尼瑞納和阮卓安南卓到南非傳教——席迪尼瑞納在開普敦，阮卓安南卓在約翰尼斯堡。兩人去傳教的一部分動機是為幫助其他家庭也能像他們一樣有所改變。

阮卓安南卓表示：「類似這樣的奇蹟是會發生的；它之所以發生，是因為傳教士到我們家裡來。因此，我也渴望為其他地方的家庭做相同的事。」

那個決定為阮卓安納瑞森家庭帶來了另一項祝福。席迪尼瑞納和阮卓安南卓兩人有九天時間必須在約翰尼斯堡的傳教士訓練中心受訓。於是羅

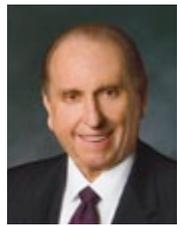
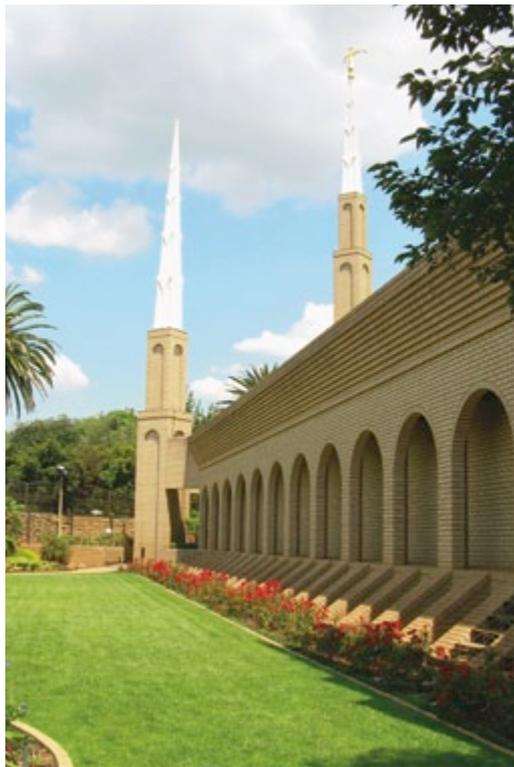
傑安排行程，帶著艾瑞麗娜和女兒妮瑞娜飛往南非，讓全家人得以在聖殿印證。妮瑞娜說，當時她才14歲，不過那個經驗和她內心的感受實在是筆墨難以形容。

「它鞏固了我的信心，讓我感覺與神更接近。」

今天，這一家人都非常努力地去幫助和鞏固周遭的人。羅傑目前擔任支會主教；艾瑞麗娜在初級會推動對神忠信計畫，席迪尼瑞納是支聯會助理文書，阮卓安南卓是支會助理文書，妮瑞娜則是支會的音樂指揮。

在阮卓安納瑞森家庭裡，福音一直是祈禱的回答，它醫治了舊時的創傷，使家人更親近，使他們有機會能永遠在一起。福音讓羅傑學會去愛。他說：「家庭生活就是充滿愛的生活。」■

到南非約翰尼斯堡聖殿印證鞏固了阮卓安納瑞森的家庭。



聖殿與會者援助基金

「世界上仍有一些區域，聖殿與教會成員相隔遙遠，他們負擔不起去聖殿的交通費用，因此無法獲得聖殿所帶來的神聖永恆祝福。為了在這方面提供協助，我們已經成立了『總會聖殿與會者援助基金』。無力負擔聖殿旅費而極度渴望去聖殿的人將因此獲得一次去聖殿的機會，費用由這項基金提供。凡願意捐款給此項基金的人，只要在每個月交給主教的一般奉獻單上註明即可。」

多馬·孟孫會長，「我們再次相聚」，2011年11月，利阿賀拿，第5頁。

馬太會回頭嗎？

我們支會的男青年組織很堅強，不過我家兒子馬太卻和一位非成員走得很近，因為他和馬太一樣熱愛汽車與機械。可惜，這個年輕人的家庭並不重視宗教，他的父母允許他們在家喝酒、抽煙，而且不覺得道德潔淨有什麼重要。

馬太在童子軍活動裡贏得了最高榮譽，因為他已不再遵守童軍守則，因此並未出席頒獎大會。我收集了他所有的童軍獎章，作成一個展示盒，然後把它收起來，希望將來有一天這個盒子對他會是有價值的寶貝。馬太16歲的時候開始抽煙、喝酒、吸毒，後來輟學，甚至和女友同居。在那兩三年當中，我們很少見到他。

我們傷心欲絕，不知道他會不會再回到這個家，回到他的信仰上；不過我們決定要效法阿爾瑪的榜樣，像他那樣對待任性的兒子。阿爾瑪繼續愛著他兒子，用信心祈禱，希望兒子「能認識真理」（摩賽亞書27：14）。

我們不時地祈求主能介入馬太的生活，我們也把握每一次的機會用言語和行動告訴他，我們非常愛他。他要是回家，我們絕不說會讓他解讀成批評或論斷的話，只表示看到他的確很開心。

有一天，馬太回來了，說他想找人談一談。他在派對上認識了一個女孩，她問了很多有關教會的問題。他還沒告訴

對方不再知道那些答案時，卻發現自己已經侃侃而談了。他發現，對方一問他問題，他都能立刻予以回答。馬太說，他不記得學過說出的那些事，但是他知道自己說的都是真的。他納悶自己既然過著那樣的生活，為什麼還是相信福音。

經過三天深切的反省後，他決定要痛改前非。他回到家裡，請我們幫助他重新振作。

馬太打電話給住在另一州的表親，希望可以搬去同住；這位表親也克服過類似的困難。表親同意了，馬太於是開始和他一起參加教會聚會，與主教面談，獲得協助，展開悔改的過程。他感受到愛與支持，在教會變得很活躍。

不久，他遇到了一位可愛、正義的年輕姊妹，他們墜入愛河，後來在聖殿結婚。

他們的第一個孩子出生時，我去探望，把以前做的童軍獎章展示盒也一起帶去。他高興極了，自豪地把它掛在家裡顯眼的地方。

天使並未向我的兒子顯現；小阿爾瑪的經歷並未發生在我的兒子身上。不過，馬太的重返真理卻同樣是個奇蹟。■

姓名保留

我收集了馬太所有的童軍獎章，作成一個展示盒。然後把它收起來，希望將來有一天這個盒子對他會是有價值的寶貝。



我回家了

我因參與某個服務計畫而與其他幾位醫生前往盧安達，協助有醫療需求的人。兩星期後，旅程接近尾聲時，我的思鄉之情油然而生。

我在非洲的最後一星期，把時間作了安排，才有機會去參加聚會。雖然教會在盧安達尚未被正式認可，不過我在教會網站上找到了聚會的時間和地點。

說明寫著：「從政府機關大樓對面的碎石路走下去，找一扇敞開的門，然後走下台階。」

我照著這些指示走，開始清楚聽到熟悉的聖詩旋律。走下台階時，「穩當根基」（聖詩選輯，第41首）的歌詞在我耳邊響起。台階的盡頭是一棟小型建築物，有好幾十位面露微笑的人在入口處逗留。儘管對這群人來說我是個陌生人，但是很快地，我就有了歸屬感。

許多盧安達的弟兄姊妹走上前來，跟我握手。他們這麼做時，我那沉重的孤獨頓時卸了下來，讓我有回到家的感覺！

我走進建築物內，參加為時三小時的典型聚會，這和我們家在加州參加的支會聚會沒什麼兩樣。亞倫聖職持有人傳

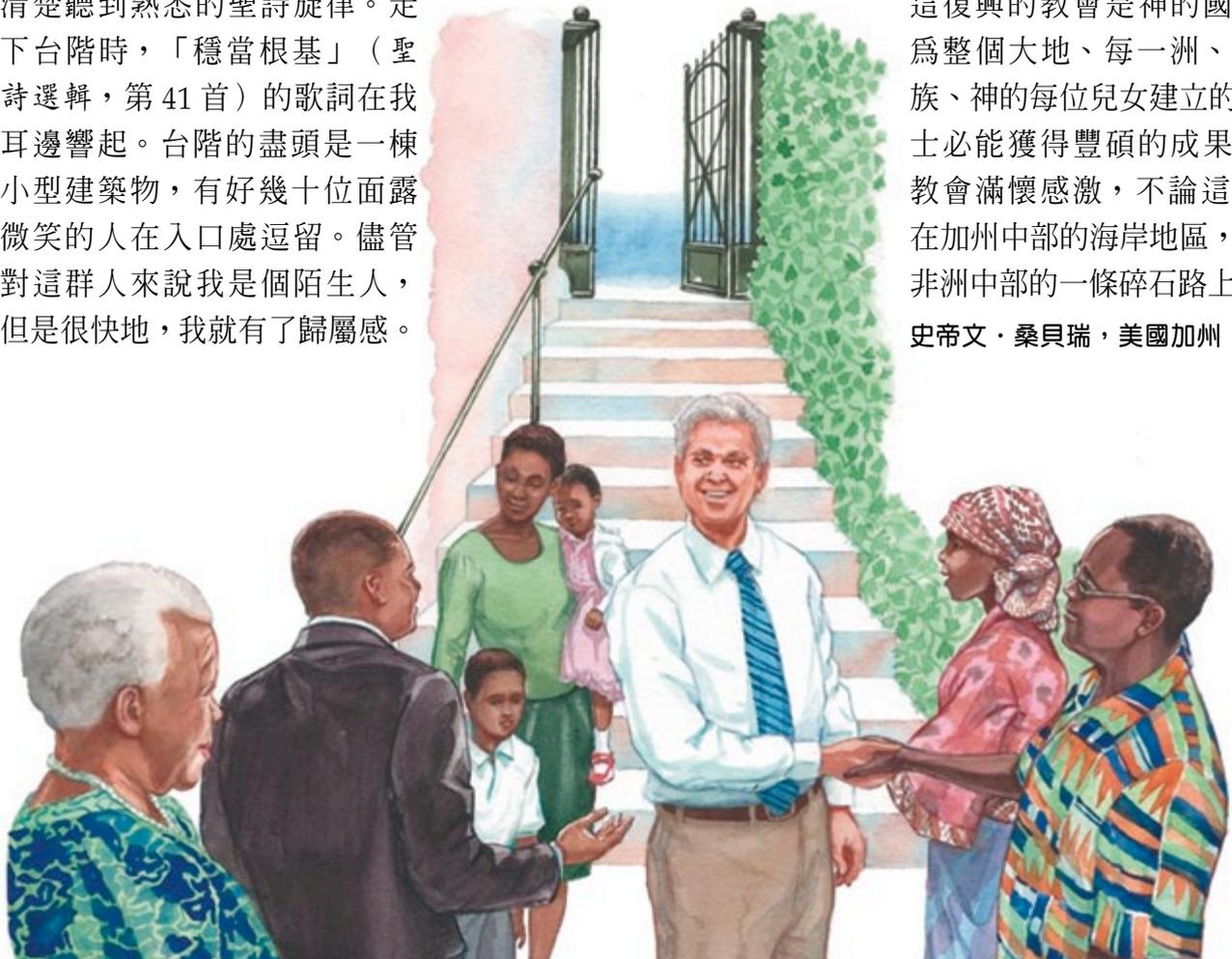
儘管對這群人來說我是個陌生人，但是很快地，我就有了歸屬感。許多盧安達的弟兄姊妹走上前來，跟我握手。

遞聖餐，演講是以救主為中心，就連主日學課程也和我家鄉支會當週上的課程相同。

最重要的是，這些聚會中洋溢著主的靈。主必定對這些竭心盡力事奉祂的善良人民欣然微笑。我得知在前一年，只有幾個盧安達人在這裡聚會。不過，那天我數了一下，有100多人參加聚會，其中有一半是笑臉盈盈的兒童。

今日，盧安達已開放從事傳道事工，我想只要聖靈向人數不斷增加的盧安達慕道友見證：這復興的教會是神的國度，是為整個大地、每一洲、每個民族、神的每位兒女建立的，傳教士必能獲得豐碩的成果。我對教會滿懷感激，不論這教會是在加州中部的海岸地區，或是在非洲中部的一條碎石路上。■

史帝文·桑貝瑞，美國加州



你們為什麼會搬到瑞克斯堡來呢？

在教會成員極少的地區住了幾十年後，我和丈夫搬到了美國愛達荷州瑞克斯堡的一個社區，那裡只有兩個家庭不是教會成員。我們很幸運能和其中一個家庭比鄰而居。

我們第一次把車子開上我們的車道時，這個家庭的父親正在修剪草坪。我和丈夫踩過我們的草坪，去和他認識。我把手伸出來，同時問道：「你們為什麼會舉家搬到瑞克斯堡來呢？」

他回答說：「因為工作的關係，還有我們特別找了一個需要認識基督的地方。」

我覺得好像有人朝我的臉潑了一桶冷水，不過我還是微笑以對。我當下下定決心，不

論我的新鄰居說什麼或做什麼，我們都要成為這個家庭所遇到過的最好的鄰居，還要在每次與他們互動往來時，表現得親切、有愛心和通情達理，就像救主會做的那樣。

我隨後的八年，我們兩家人一起做了許多的事情。這位母親接受邀請，參加了慈助會的許多活動。她邀請我和其他許多後期聖徒鄰居去參加她教會所舉辦的基督徒婦女避靜活動（women's retreat）。我和丈夫受邀參加他們孩子的舞蹈演出和鋼琴演奏會。他們家庭也會參加社區的野炊和聯誼活動。他們年紀較大的孩子下班後，連絡不到父母，需要有人接他們回家時，就會打電話給我們。

下定決心，不論我的新鄰居說什麼或做什麼，我們都要成為這個家庭所遇到過的最好的鄰居。

這對父母擔心孩子們變得越來越像後期聖徒，所以不讓他們的兒子參加我們支會的童軍計畫。不過他們倒認為我們的家很安全，我們有孫子來訪時，他們會讓他們家的孩子過來玩。

每次我們的鄰居試著要幫助我們明白「我們誤入歧途」，我們就提醒他們，我們十分尊重他們的信仰，以及他們生活和教養子女的方式。我們也表示，我們希望在信仰方面也得到同樣的尊重，我們的信仰同樣是以救主的教導為中心。

這位母親聲稱後期聖徒信仰的是「不一樣的耶穌」，試圖讓我們之間的歧見變成一道無法跨越的鴻溝時，我就會提醒她，我們兩個人都相信耶穌是神，是父神鍾愛的兒子。我和她之間始終維繫著一段溫馨且友好的關係。

這一家人後來搬走了，並沒有加入教會。但是如果他們會說：「我們曾和摩爾門教徒住在一起，他們人很好，很誠懇，而且懂得尊重別人」，那我就覺得我們已經成功地當過了好鄰居，幫助他們對後期聖徒有更開放和更公平的評價。■

珊卓·羅許，美國愛達荷州



一箱照片

幾年前，我和丈夫把一大堆垃圾丟到垃圾掩埋場時，我注意到在那裡工作的一位女士正拿起一個箱子往焚化爐丟。不料，那個箱子突然裂開，有些照片掉了出來。

看到這一幕，我突然有個強烈的感覺要去拿這箱照片。這位女士和我都覺得是有人誤丟了這些照片。我說服她讓我帶走這些照片，我會設法找到想要這些照片的人。

我過濾著箱子裡數百張照片時，找到了一個信封，收件人住在加拿大亞伯達省的瓦爾堡。隨後幾年，我寫了幾封信給與這個收件人同樣姓氏的人，但都沒有得到回音。

我們家安裝了網路後，我發現在瓦爾堡有個歷史協會。我詢問該協會的工作人員是否認識我在一些照片背後發現的姓名。

一個月後，我們接到由該歷史協會聯絡過的一位先生打來的電話。他說他姊姊住得離我們很近，又問她是否可以看看這些照片。我們當然說可以。

第二天，福洛伊和貝絲·霍桑來看照片，他們兩位都是後期聖徒。我打開箱子，霍桑弟兄指著最上面的那張照片，說：「是他沒錯。」那張照片

裡的人是霍桑姊妹的祖父。

霍桑夫婦拿起一張張的照片，告訴我們照片中那些人的故事。霍桑夫婦不確定是否認得丟棄這些照片的人，也不知道為什麼這些照片會淪落到垃圾場。

不料，那個箱子突然裂開，有些照片掉了出來。

我強烈感覺到是天父在幫助我把這些照片歸還給霍桑家庭。我見證家譜事工是有待完成的最重要事工之一。如果我們樂意去做這事工，主會協助我們完成的。■

辛蒂·海吉，加拿大亞伯達省



我要如何當個成功的傳教士？

不論我和同伴多麼努力工作，每個人都拒絕我們的信息。

羅瑞·魏爾德

我傳教大約一年左右，是格外困難的時候。當時正值冬末春初，是個陰沉、灰暗的季節。我和同伴不論多麼努力工作，跟我們講話的人都立刻回絕我們的信息。我們和其他傳教士碰面時，卻聽說他們的工作進展順利。我實在想不出來我們的工作為什麼會那麼不順利。我出來傳教的時間不算短，當地語言已經說得不錯，我和同伴也是好朋友。我們和成員們建立了信賴關係，同時也努力跟從聖靈，切實服從傳道規定。

但不管我們怎麼做，每次都遭到拒絕。這種情形持續了好幾個星期，我開始出現抱怨、不滿的態度。有一次在作同伴團計畫時，我忍不住喊道：「有什麼用？反正沒人會聽我們講話。」我同伴的態度和觀念比我

好，她只說：「我們設立目標來表達我們的信心。我們努力達成目標來計算我們的恩典。」

我思考著她的想法，體會到我一直用錯誤的標準來衡量自己是不是一個成功的傳教士。宣講我的福音：傳道服務指南列舉了成功的傳教士應有的行為，¹我領悟到所有這些行為都是傳教士自己能掌握的。我不能掌握在我的傳道地區裡的人們是否接受福音信息，但我能掌握的是自己要選擇成為什麼樣的傳教士。我的同伴讓我明白，只要我對耶穌基督有更大的信心，對祂的祝福心存感激，就能看出自己在哪些方面已經是成功的傳教士。

信心照亮奇蹟

知道自己缺乏信心讓我不禁謙卑了下來。我檢討自己可

以在哪些方面加強信心，發現自己會在事情不如預期的計畫時變得沮喪。宣講我的福音上說：「沮喪會削弱你的信心。如果你將自己的期望降低，你的效能也會降低，你的渴望會減弱，也會更難以跟隨聖靈。」²我恍然大悟，是我讓那些挫敗削弱了我的信心。

於是我開始祈求內心能有所改變，能有更大的信心。我也開始仰賴神在摩爾門書 9：21 中所賜的應許：「凡相信基督，沒有絲毫懷疑的，他奉基督的名，不論向父求什麼，都必蒙賜予；這應許是給每一個人的，甚至給大地各端的人的。」這項應許讓我的祈禱變得更加懇切，我和同伴總是加上「願您的旨意得成」這句話，希望能獲得所需要的祝福和奇蹟。這些祈禱幫助我用更大的信心去



成為成功的傳教士

你可以知道自己是成功的傳教士，當你：

- 感覺聖靈透過你向人們作見證。
- 愛人們並且渴望他們獲得救恩。
- 完全遵守傳道規定。
- 培養基督般的品格。
- 警告人們罪的後果。邀請他們訂立和遵守承諾。
- 把握每個機會到處行善及為人服務，不管他們是否接受你的信息。

摘自宣講福音：傳道服務指南（2004），第10-11頁。



尋求主的接納

我全心邀請各位去尋求主的接納，享受祂應許的祝福。……我們……能知道我們為祂所接納，不論我們的職位、身分地位，或其他我們在今生有的限制。祂的愛心接納會激勵我們，增強我們的信心，幫助我們面對生活的每項挑戰。不論有什麼挑戰，我們都會成功克服，我們會昌盛〔見摩賽亞書 2：22〕，感到平安〔見摩賽亞書 2：41〕。」

七十員艾易希·柯畢施凱長老，「蒙主接納」，2013年5月，利阿賀拿，第106頁。

接受改變的計畫和挫折，並確信天父必會答覆出自信心的祈禱，即使這些回答並未以我們所期待的方式到來。我變得更能夠看出主如何整天都在指引我們的道路。

我努力加強自己的信心時，發現在宣講我的福音裡那段話從正面來看也是真實的：如果你將自己的期望提高，你的效能也會增加，你的渴望會增強，也更能跟隨聖靈。此外，當我能辨認出日常生活中所發生的奇蹟並因此心存感激時，我對傳道事工和我的傳道服務就抱持了更樂觀的態度。

感激能化解嫉妒

主開始向我顯明祂每天都在為我們行奇蹟，不過在我努力使自己真正懂得感激之前，我是看不到這些奇蹟的。表達感激不僅是一種好習慣或禮儀而已。當我向主及其他人表達感激時，我就獲得了力量。我發現，別的傳教士有成功時，我會為他們高興，不會嫉妒他們（見阿爾瑪書 29：14，16）。我更能專注於我所擁有的和做對的事情上，而不去在意我所欠缺的和做錯的事情上。

我學到：感恩的態度能矯正我們拿自己與別人作比較的毛病。覺得自己不是個成功的傳教士的時候，往往就是我告訴

自己：「我做得沒有他們好」，或者「他們在這方面比我更好」的時候。我也學到，主的方式是要讓我們有正義的榜樣可以效法和依循，而撒但卻反過來誘惑我們與這些人作比較，來判定自己的成功與價值。不過，宣講我的福音清楚說明了一件事：「不要拿自己跟其他傳教士作比較，也不要把你的努力所表現出來的成果，拿來跟其他傳教士相比。」³ 最後，感恩的態度幫助我避免了驕傲，提醒我記得是主在掌握祂的事工。我不需要因為其他傳教士看起來比較成功而心生嫉妒。⁴

衡量成功的真正標準

在我的想法有這樣的轉變之前，我一直很在意要得到某種特定類型的祝福，以致忘記打開心眼去看主用其他方式來回答我的禱告並祝福我們的傳道事工。最後，主漸漸地以美妙且意想不到的方式祝福了我們這區域的傳道事工。我們總算找到願意接受福音信息的人，不過當時我已學會不要以他人的選擇來衡量自己是否成功。

戈登·興格萊會長（1910-2008）曾分享一位傳道部會長對傳道事工的忠告：「請你們盡力去做，竭盡所能去做。要祈禱，努力工作，把收穫的事交給主。」⁵ 宣講我的福音也針對成



在許多方面，衡量我傳教成功與否的標準在於我是否願意悔改，以及是否有決心繼續努力。

功的傳教士作了類似的教導：「盡你所能帶領靈魂歸向基督，並且誠懇地尋求學習和改進。」⁶

只要我願意悔改，只要我能誠實地向主說明我已經竭盡所能，我就能有自信地說自己是成功的傳教士，不管人們是否接受我們的信息。在許多方面，衡量我傳教成功與否的標準在於我是否願意悔改，以及是否有決心繼續努力。

從這時起，我在日記裡寫下了許多的奇蹟。當我努力變得更忠信、更懂得感恩時，我對事情也有了更好的見解。我避免讓自己陷入沮喪，在工作中也更豐沛地感受到聖靈。我發現宣

講我的福音的教導是真實的：「在你盡了最大的努力後，你仍然可能會有感到失望的時候，但是你可以對自己感到失望。當你感覺到聖靈在透過你運作時，你就可以確定主對你感到喜悅。」⁷ 每次感受到自己蒙主悅納時，我就能忍受任何考驗。■

作者現居美國緬因州

註：

1. 見宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第11頁。
2. 宣講我的福音，第10頁。
3. 宣講我的福音，第10頁。
4. 見傑佛瑞·賀倫，「葡萄園裡的工人」，2012年5月，利阿賀拿，第31頁。
5. 參閱戈登·興格萊，「找尋羊、餵養羊」，1999年7月，利阿賀拿，第120頁。
6. 宣講我的福音，第11頁。
7. 宣講我的福音，第11頁。

分享你的經驗

「我最近剛返鄉，覺得自己好像失去了目標。我該怎麼辦？」

返鄉傳教士們，請告訴我們，你們如何調適從傳教到返鄉、就學、就業或做其他事情的這段過渡時期的生活？你們的經驗寄至 liahona@ldschurch.org 或在線上提交。請附上全名、出生年月和支分會名稱。



成為 宣講我的福音 的傳教士



大衛·貝納長老
十二使徒定額組

你做不到！你所代表
並事奉的主知道你
做不到。

身 為使徒，第一要務且永不卸任的職責就是當傳教士。基於這個理由，我非常高興能向這偉大後期事工中的各位同工僕人演講。

何謂宣講我的福音的傳教士？

宣講我的福音的傳教士是主的僕人，經由預言召喚並藉由按手授予權柄，他們按照救主的方式來宣講祂永恆的復興福音（見教約 50：13-14，

17-24；教約 68：1）。

如宣講我的福音所述，傳教士首要的目的是「邀請他人歸向基督，藉著協助他們培養對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈恩賜和持守到底，來幫助他們接受復興的福音。」¹

自從亞當被逐出伊甸園以來，這項已獲授權來宣講福音及執行救恩教儀的神聖責任就一直在履行，並且將持續下去，

直到「偉大的耶和華宣告事工已完成。」²

成為宣講我的福音的傳教士資格

我想討論要成為宣講我的福音的傳教士所需具備的五個基本條件。

條件一：宣講我的福音的傳教士了解他們事奉並代表的是耶穌基督。

宣講我的福音的傳教士知道並了解他們代表誰，他們為何服務，以及他們應該做什麼。全部時間傳教士蒙召喚去服務，並接受適當的按手選派，成為主耶穌基督的僕人和代表。我們向各國、各族、各方、各民見證耶穌基督的名，並為祂的真實存在、祂的神性和使命作見證（見教約 133：37）。

我們愛主。我們事奉祂。我們跟隨祂。我們代表祂。

祂的目的必須就是我們的目的。祂關注的事應當是我們關注的事。祂的事工應當是我們的事工。祂的道路應當是我們的道路。祂的旨意應當也逐漸成為我們的志願。

身為救贖主的代表，我們要以簡單明確的方式宣講祂復興福音的基本教義和原則。我們不表達個人的意見或臆測。我們依照主的方式並藉著祂靈的力量來宣



講和見證單純的復興真理。

宣講我的福音的傳教士了解代表救主和為祂作見證的責任永遠不會結束。請在你們一切思想、行事及為人中記得祂，從今以後直到永遠，都要在所有與你往來的天父兒女面前合宜地代表祂。

條件二：宣講我的福音的傳教士會保持配稱。

要成為宣講我的福音的傳教士，有一個根本的先決條件

就是：個人要在救主面前保持配稱。

我要講幾個我清楚知道的簡單真理。

- 我們已獲授權來代表世界的救贖主和救主。
- 我們已蒙召喚來宣告祂復興的永恆福音。
- 我們無法在被世俗玷污的情況下還蒙授權來代表祂，奉祂的聖名來運用祂的能力行事。
- 如果我們自己糾纏在罪惡中，就無法幫助他人掙脫罪的束縛（見教約 88：86）。
- 如果我們沒有學會如何適當且徹底地悔改，就無法幫助他人學習悔改。
- 我們只有在宣告和傳講我們努力去做的事情時，才會帶有力量。
- 將來在神面前，我們都要為自己成為祂代理人的正義渴望和配稱程度負責。

神並未要求我們現在就變得完全。但我們得到命令是：要潔淨，在以色列救贖主的面前正直地行走。「你們扛抬主器皿的，要潔淨」（教約 38：42）。

悔改是希望和獲得醫治的原則，而不是讓人沮喪和絕望的原則。悔改其實是要讓人謙卑，而不是要讓人懼怕。悔改既是嚴格的要求又能帶來安慰，既能振作精神又能撫慰心靈。悔改是無價的恩賜，唯有透過

我們敬愛、事奉並跟從的主所作的贖罪才能有這項恩賜。

即使你犯過嚴重的罪，透過耶穌基督的贖罪和真誠的悔改，你已經（或可以再度）變得潔淨和配稱。

有些青少年仍有待徹底悔改。現在是時候了。請千萬、千萬不要拖延悔改的日子。

有些青少年已經悔改，而且在持續悔改中，有些青少年則是不知道自己是否做到了蒙主接納所必要的一切事情（見教約 97：8）。請記住，主要求你們變得潔淨而不是變得完全。聖靈在你們的生活中再度運作，就確實表示了主已寬恕，因為「主的靈不住在不聖潔的殿中」（希拉曼書 4：24）。要知道，「寬恕所有的人」（教約 64：



10) 的這項訓示也包括要寬恕自己。

宣講我的福音的傳教士是遵守聖約和服從誠命的主耶穌基督的門徒。請一直記得祂，並保持純潔和配稱來代表祂。

條件三：宣講我的福音的傳教士會珍藏永生的話語。

我邀請各位要「不斷在意念中珍藏生命的話語」（教約 84：85）。珍藏永生的話語絕對不止於研讀或背誦，正如「飽享基督的話」（尼腓二書 31：20；亦見尼腓二書 32：3）也不只是隨意取用或淺嚐即止。對我來說，珍藏意謂著專注和努力、探索和汲取、沉思和祈禱、應用和學習、重視和欣賞、享受和品味。

請回想摩賽亞的兒子們——四位名符其實的傳教士，他們的名字是艾蒙、亞倫、奧姆乃和海姆乃——他們「更了

解真理了，因為他們的理解力很強，且都努力查考經文」（阿爾瑪書 17：2）。

這些英勇的傳教士確實不斷地珍藏著永生的話語。他們沒有忽略個人和同伴團的經文研讀，也不敷衍了事。屬靈的知識和理解力深入他們的靈魂，藉由聖靈的力量在他們心中證實了福音的教義和原則是真實的。

身為救主的代表，你我都有責任不斷地努力工作，將復興福音（特別是摩爾門經）的基本教義和原則深植在心思意念中。我們這麼做，就能得到所應許的祝福：聖靈會讓「〔我們〕想起……一切話」（約翰福音 14：26），並在我們教導和作見證時賜給我們力量。但是，若要聖靈對我們（或透過我們）發揮影響力，我們必須讓祂有可以運作的憑藉。聖靈無法幫助我們記住（想起）我

們還沒有學到的事情（見阿爾瑪書 31：5）。

宣講我的福音的傳教士會不斷地珍藏永生的話語，他們信靠這些話語的功效，他們擁有這些話語所產生的力量。請一直記得祂，一直配稱地代表祂，珍藏祂的話語，並信靠這些話語的功效。

條件四：宣講我的福音的傳教士了解，聖靈才是真正最重要的教師。

聖靈是神組的第三位成員，祂為所有的真理作見證，是真正最重要的教師。我們所教導的課程和所作的見證都是在準備慕道友，讓他們為自己採取行動和學習。

我們傳教士最重要的任務之一，就是邀請慕道友運用他們的道德選擇權，按照救主的教導去採取行動。祈求獲得對真理的見證、研讀摩爾門經並為之祈求、參加教會聚會、遵守誡命等，這類與訂立並遵守屬靈聖約有關的事情，都需要慕道友去運用信心，採取行動並有所改變。

管你我如何熱心服務，都無法以催促或強迫的方式讓真理進入慕道友的心中。我們充其量只能把真理的信息帶到他們的心上（見尼腓二書 33：1）。慕道友終究得依義而行，才能

讓真理進入自己的心中。唯有如此，誠實尋求真理的人和新歸信者才能培養出靈性力量，為自己找到答案。

我們的責任既然是要幫助慕道友藉著信心和聖靈的力量來學習，這件事工關乎的就不是我，也不是你。我們需要全力履行傳道的責任，同時也「不要擋路」，好讓聖靈得以發揮其神聖的作用和影響力。說真的，身為救主的代表，不論你或我，為了引起別人注意我們個人而故意和有意去做的任何事情——我們介紹的信息、我們使用的方法，或是我們的舉止和外表——就是祭司權術的一種形式，都會阻礙聖靈教導的效率。

「他是藉真理之靈宣講，還是藉別的方法？如果是藉別的

方法，就不是屬神的」（教約 50：17-18）。

請一直記得祂，配稱代表祂，珍藏祂的話語，讓真正最重要的教師——聖靈——來為一切真理作見證。

條件五：宣講我的福音的傳教士了解，教導不只是說話和講授而已。

救主坐在橄欖山上時，宣告：「不要預先思慮說甚麼；到那時候，賜給你們甚麼話，你們就說甚麼；因為說話的不是你們，乃是聖靈」（馬可福音 13：11）。

救主在本福音期之初，指示傳教士要「張開你們的口，你們的口就被充滿」（教約 33：8，10）並且「向這人民提高你



們的聲音；講出我將放進你們心中的思想，你們在人前必不至於挫敗；就在那時候，是的，就在那時刻，必給你們當說的話」（教約 100：5-6）。

這些經文強調了在宣講和幫助慕道友學習真理時要切實遵循的重要模式。宣講我的福音的傳教士知道，我們教導的不是課程而是人。我們不能只是把背誦下來的有關福音主題的信息讀出來或講出來。我們要邀請尋求真理的人來親自體驗內心巨大的改變。我們了解，光是說話和講授不算是教導。

以主的方式宣講福音，包括說話前要觀察、傾聽和辨別。這四個過程互有關聯，進行的順序影響重大。請注意，積極的觀察和傾聽要先於辨別之前，而觀察、傾聽和辨別則要先於講授之前。採用這個模式可以讓傳教士們找出慕道友的需求，並根據這些需求來教導。

我們觀察、傾聽和辨別的結果就是：「到時候，必給你們適合每個人的部分」（教約 84：85）——知道該強調的真理，以及所給的答案能夠符合個別慕道友的特定需求。唯有經由觀察、傾聽和辨別，我們才能得到靈的指引，對我們所的服務對象說出和做出最有幫助的事情。

觀察是在接受辨別這項屬



靈恩賜之前的一項至關緊要的準備。辨別是用屬靈之眼去觀看以及用心去感受——觀看和感受某項觀念的謬誤、另外一個人的優點，或是接下來需要用哪一項原則來幫助某位慕道友。辨別是用屬靈之耳去傾聽以及用心去感受——傾聽和感受某句話或某個問題背後的隱憂、某項見證或教義的真實性，或經由聖靈的力量而來的確證和平安。

宣講我的福音的傳教士會在信心中採取行動，並藉由聖靈的指引來幫助慕道友學習真理。請一直記得祂，配稱代表祂，珍藏祂的話語，讓聖靈來為一切真理作見證；你們向誠實尋求真理的人為耶穌基督作見證時，要觀察、傾聽和辨別。

你們做得到！

你們讀了我的信息，可能會覺得其他所有的青少年都做

得到也將做得到我所說的事情。但是你們可能會懷疑自己是否做得到。請聽好。你們做得到！

我多麼由衷希望能和你們每一個人單獨相處幾分鐘。我要握你們的手，把你們拉進一點，並且看著你們的雙眼，說：「你做得到！你所代表並事奉的主知道你做得到。我知道你做得到。我是祂的僕人，我應許你會得到祂的幫助。有了祂的幫助和憑靠祂的力量，你一定做得到！」

我愛你們，但願你們在需要努力去做的事情上，辨認得出主的聲音和指引，並運用信心去回應。這樣，你們就能真正成為主耶穌基督強而有力的代表。■

摘自2011年6月24日在普柔浮傳教士訓練中心祈禱會上所發表的演說。

註：

1. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第1頁。
2. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第142頁。

只需 微笑， 然後說不

海柔·堤布爾

有一年夏天，我在菲律賓比科爾的一個島上實習。海景美不勝收，我期待著每一個清晨的來到。

但深怕夜色降臨。那是營區裡的人開始飲酒作樂的時候。受邀參加這類派對是常有的事，我們實習生都得去，因為不去會被認為不尊重對方。

第一個派對是為新實習生舉辦的迎新派對，我很怕去參加，因為我知道他們一定會要我們喝酒，而我不知道該怎麼婉拒。我打電話給原屬支會裡的一個朋友，他給了我一些很好的建議，讓我信心大增。

派對開始後，他們倒酒給我們喝，還好並沒有強迫我們。由於其他的實習生都接受我不喝酒的立場，所以再有人請我喝酒，要婉拒就很容易了——直到有一天晚上。在一場派對上，公司總裁來了，還帶了一瓶 lambanog（當地一種椰子酒）。他一到不

久，我就看到他倒了一些酒，接著說：「各位必須學會喝酒的方法」，然後把玻璃酒杯遞給一位實習生，她一飲而盡。

我的心開始砰砰地跳著，很快就會輪到我的。我默默地對自己說：「我不喝酒，我不

別人請我喝酒，
我都婉拒了；
不過現在是公司總裁
請我喝酒。

喝酒。」，我看到總裁把酒杯遞給了我。我手足無措，實習生看著我，等著看我怎麼反應。我對總裁微微一笑，謙虛地說：「抱歉，總裁先生，我不喝酒。」

我知道他很失望，他問我為什麼不喝，我說：「我是摩爾門教徒。」

他說：「我沒聽過這個宗教，聽起來像是某種食物的名稱。」全場哄堂大笑。

我也微笑，不過不是因為他的笑話，而是我知道我做了正確的事。

不過，調侃之聲沒有間斷，連我的朋友也不例外。有人甚至認為我說謊，說教會的人不喝酒實在不可思議。這段期間，我感受到身為教會成員的壓力。

住在島上的那段時間讓我獲得了寶貴的教訓——不僅在課業上，也在靈性上。我學習到，嘲諷也許永遠都不會停止，但是主的靈必一直引導你做正確的事。■

作者現居菲律賓馬尼拉大都會區。





亞德里安·歐卓亞
長老
七十員

想要身心更舒暢、更有自信嗎？經常鍛鍊將有所助益。

最近我讀到一個和運動有關的概念，相當有趣。文中提到，如果你能早起，穿上運動服，心裡這樣想：「我穿著這身衣服，到外面散個步，如果感覺不錯，就開始慢跑。」你會在還沒搞清楚以前，很可能就達到相當的運動量了。擬定像這樣的一個簡單的計畫可以幫助你培養良好的運動習慣，照顧自己的身體。對許多人而言，付諸行動和持之以恆是最困難的部分。如果能謹記：運動不僅對身體有益，更有助於心智發展，你就會有渴望讓身體變得更健康。你只要去運動，就會變得活力充沛，覺得自己強壯、有自信、敏捷、有安全感。

我想到一個故事，講的是一隻鳥拿羽毛換蚯蚓。這種覓食方式很輕鬆，而且這隻鳥認為牠的羽毛多得是。牠一直都拿羽毛來交易，享受著不必早起找

要強壯、 要健康、 要聰明

蚯蚓吃的生活。牠可以整天窩在自己的巢裡，一動也不動。這隻鳥因為太習慣這種生活，最後才發現自己再也不能飛翔，因為重要的羽毛都失去了。

同樣的情形也可能發生在任何一个落入不良習性、懶惰成性或使用上癮物質等陷阱的人身上。我們在鞏固青年裡讀到，這些東西會「毀滅你身體、心智、心理及靈性的健康，也會傷害你與家人朋友的關係，降低你的自我價值感。習癮會限制你的能力，讓你無法自己做決定。」¹ 讓身體活動和正確的飲食能幫助我們避免這些壞習慣。如果那隻鳥持續飛翔和覓食，牠絕對不會失去羽毛。同樣地，如果我們「拍動翅膀」，維持規律的運動，必定能培養體能，避免養成有害無益的習性。

就像有些人 and 身體健康奮戰一樣，有些人是在和心理健康奮戰。生活是不容易的，有

時候我們會覺得焦慮、憂鬱或缺乏自尊。但是要記住，就身心兩方面的健康而言，運動和勤奮地工作都有助於維持積極的人生觀。把身體照顧好對心智也有益處，你會記得你是神的孩子，你會充滿自信和快樂。人的心理、身體和靈性各方面都是息息相關的。鞏固青年教導說：「你的心理健康也很重要，會影響你的靈性和身體健康。今生必定會感受到失望，偶而也會憂傷。不過，如果你長期感到憂傷、沒有希望、焦慮或憂慮，請與你的父母和主教商談並尋求幫助。」²

為什麼我們會覺得周遭的人看起來比較有活力、比較快樂呢？如果我們從屬靈的角度來看身體，了解它是「一座聖殿，是神的恩賜」，我們就會愛護它，使之保持神聖。³

對我來說，神聖意謂著乾淨、受到滋養和強壯。天父幫助

我們保持身體神聖性的方法之一，就是給我們智慧語。鞏固青年中說明：「如果你服從〔智慧語〕，就能保有自由，不受惡習所約束，能掌握自己的生活，並且蒙福有健康的身體、敏捷清晰的頭腦，以及聖靈的指引。你會準備好去為主服務。絕對不要聽信撒但或其他人的慫恿，讓你覺得違反智慧語會使你更快樂、更受歡迎或更具吸引力。」⁴ 在遵守智慧語時，要記得你是在同時照顧身與心，

而且要記得遵守智慧語能讓你「找到智慧和知識的大寶藏」（教約 89：19）。

不要當一隻只是交換羽毛的懶鳥，要穿上運動鞋，讓身體活動。運動要有恆心。報名參加最喜歡的運動項目，或者結交可以和你一起跑步或從事休閒活動的朋友。從事體能活動時，你鍛鍊的不只是身體，也鍛鍊心智。運動還能增進心理健康。要記住，重要的不是你能跑多快或有多強壯，而是能否持之以恆。只要規律地運動，你不僅會更快樂，也會更強壯、健康和聰明。■

註：

1. 鞏固青年（小冊子，2011），第 27 頁。
2. 鞏固青年，第 27 頁。
3. 鞏固青年，第 25 頁。
4. 鞏固青年，第 25 頁。

不要當一隻只是拿羽毛
換蚯蚓的懶鳥。





跟從祂的 腳步

成為像救主一樣是一輩子
循序漸進的過程，你可以從
一天一小步開始做起。

梅麗莎·珍特諾
教會雜誌

經文鼓勵我們要變得像耶穌基督一樣，以及要「照主所行的去行」（約翰一書2:6）。然而要跨出第一步可能很困難——特別是當你不知道該如何開始的時候。

你會發現宣講我的福音：傳道服務指南其實很有幫助。你或許覺得這本書不過是全部時間傳教士的手冊而已，但其實它是一個很好的工具，可以幫助你開始往變得更像救主這個目標邁進。第6章的內容能幫助你明瞭並應用九項基督般的品格。

以下一些建議可供你在培養基督般品格時，使用宣講我的福音和經文方面的參考：

- 開始時，翻到宣講我的福音第6章最後的品格活動（第126頁）。這個活動能幫助你判斷哪些品格是你目前在靈性方面的強



加入談話



整個十月，你研讀的主題都是如何變得更像基督（若貴支會或分會已有貴語言的新課程）。完本文後，透過祈禱來選擇本週或本月要努力培養的一項品格。你可以訂立一個目標，然後評估進步情況。比方說，你是否更有愛心、更加服從或更有耐心？想變得更像基督的這個目標如何幫助你克服困難？可以考慮和其他青少年或家人分享你的經驗。

項，哪些則有待加強。

- 完成之後，透過祈禱來選擇一項想特別加強的品格。可以考慮閱讀第 6 章中探討該項品格的段落。
- 訂立明確和可以評估的目標來幫助你培養那項品格。給自己一段時間來達成目標，然後評估進步的情形。比方說，如果想變得更有愛心，你或許可以設立這樣的目標：連續一週，每天三次說出有關兄弟姐妹的好事。一週結束時，評估目標達成的狀況，並作有助於繼續進步的調整。
- 宣講我的福音針對各項品格提供了應該研讀的經文，你可以透過祈禱來研讀所列的經文，

並寫下閱讀心得。

- 請天父幫助你培養一項基督般的品格。提出需要幫助的具體事項，例如：「在兄弟姐妹拿我的東西時，請賜給我控制脾氣的力量。」你的禱告越明確，就越容易辨認主的答案。

成為像救主一樣是一輩子循序漸進的過程。有時候，看起來好像比高等物理學還難，但是不要氣餒。主已經應許我們：「那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光；那光越來越亮，直到完全的日子」（教約 50：24）。我們只要接受、研讀並且應用光和真理，每天不斷地跟從神，就能夠確定我們可以變得更像救主耶穌基督。■

每日功課

每天小小的行動就是在變得更像救主的這條路上踏出的足跡。

- 針對你想培養的品格，閱讀經文指南中列出的經文。
- 每天為改變的渴望和改進的力量作禱告。
- 寫日記，記錄進步的情形。
- 找父母談。讓他們知道你的目標，以便助你一臂之力。

「如果有非成員問為什麼有些教會成員不按照我們的標準生活，我該如何回應？」

如果教會的每位成員都徹底奉行福音，那就太好了。他們不僅可以在生活中享有更多的祝福，也能為周遭的人樹立美好的榜樣。然而，我們都是凡人，在某個程度上多少都不足。為什麼有些人奉行福音的程度比其他人來得徹底？主要的原因在於每個人的歸信程度和見證強度都不一樣。每個人面臨的考驗、握有的資源和人脈也不盡相同。

非成員可能不了解「歸信」、「見證」等詞彙，不過他們一定能理解每個人都可以選擇自己的生活方式。你可以說明，這是天父想要的方式；天父賜給我們選擇權，讓我們得以藉由選擇正義而在靈性上成長。不過，天父也知道，除了耶穌基督以外，每一個人都會犯錯，因此祂為我們預備了一位救主。因為有贖罪的關係，我們可以悔改，獲得寬恕，從錯誤中學習，進而有所長進。

你也可以說明，我們並不評論那些不遵守教會標準的人。相反地，我們會努力幫助他們，了解他們，對他們有耐心。我們並不寬容罪惡，但我們也不定人的罪（見約翰福音 8：11）。我們所有的人都是可以悔改的。

查考經文



這個問題的答案可以在經文裡找到。有人不遵守誡命時，我們應當避免論斷他們

（見馬太福音 7：1）。羅馬書 3：23 說：「因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」不過，教會成員確實應該盡力服從誡命。

麥迪森，13歲，美國德州

教導有關贖罪的事



每當有人說到類似的事，我不會去挑成員不服從規則的錯，反而會利用機會教導有關贖罪的事。我會告訴他們，我們雖是摩爾門教徒，但並不表示我們完美無缺；我也會告訴他們，有了贖罪，我們可以悔改我們的罪，更正那些錯誤。這往往會讓對方提出更多的問題。

這往往會讓對方提出更多的問題。

婕德，16歲，美國俄勒岡州

教會教導我們要行善



教會成員也和大家一樣，都會經歷挑戰和試探。大家都有弱點，這並不意謂著這個教會不是真實的。這是耶穌基督的教會，能幫助人們認識真實的福音和獲得超升。不服

真實的福音和獲得超升。不服

從誠命的是自然人（見摩賽亞書3：19），並不是教會的錯。教會教導我們要行善，不過大家都可以自己作選擇。

拉薇妮亞，19歲，菲律賓布拉坎

標準是為了我們的幸福而訂的



這個問題讓我有很深的體會，因為我認識一些人，他們作的選擇使他們遠離了福音。主賜給我們誠命是為了讓我們獲得幸福，也為了「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。主希望我們回到祂的身邊；不過，祂要我們自己選擇。這就是有些人不奉行這些標準的原因。這些標準對我個人很有幫助，因為我知道天父賜給我這些誠命，讓我得以回去與祂同住，享有幸福快樂。這些標準正是祂愛我的明證。

莫嘉娜，18歲，法國，朗格多克-魯西永

為他們禱告，拜訪他們

不奉行標準的教會成員可能是缺乏以耶穌基督為中心的見證。我們應該為他們祈禱，希望他們能尋求靈的指引，能夠獲得自己的見證。我們應該拜訪這些人，幫助他們歸向基督。

安卓雅，13歲，祕魯利馬

以身作則



在幫助我們遵守天父的誠命和再次與祂同住方面，這個教會扮演著舉足輕重的角色。不過，並不會因為某人是教會的一份子，就表示他（她）一定是個好人。即使世界上到處都有在前生決定跟從耶穌基督的人，但放眼看去，今日的世界仍充斥著邪惡和憎行。我認為最好的方法，就是為朋友樹立榜樣。

凱登，15歲，美國猶他州

奉行標準



就像任何組織或宗教一樣，總是有些人比較投入，有些人比較不投入。我們就是必須全力以赴、奉行標準，同時希望並祈求別人也能如此。

瑪琳，16歲，美國亞利桑那州



看到別人能成為怎麼樣的人

「我們有責任不看現在的他們，而是看他們會成為怎麼樣的人。」

我想請各位用這樣的方法來看待他們。」

多馬·孟孫會長，「看到別人能成為怎麼樣的人」，2012年11月，利阿賀拿，第70頁。

下次的問題

「我試圖控制我的思想，但誘惑實在太多了。要怎麼樣才能有比較潔淨的思想呢？」

請在11月15日前，將答案及高解析度照片（若願提供）以電子郵件或郵遞方式寄到第3頁的地址。

請務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：（1）全名，（2）出生日期，（3）支會或分會名稱，（4）支聯會或區會名稱，（5）你的書面同意書。如果你未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及照片。



司考德·葛洛
長老
七十員

幫助你悔改是主教的召喚中一個很特別的部分。你的良心會告訴你，何時需要找他談一談。

你大概很想知道，為什麼教會教導你在犯下嚴重的罪時要去找主教或分會會長認罪。你或許會這樣對自己說：「悔改難道不是我個人與主之間的事嗎？要是我不再犯錯，也向神認罪了，為何還需要和主教談？」

為什麼是和主教而不是和其他人談呢？

很多青少年覺得，向父母或青少年領袖認錯比較自在。雖然父母和領袖也可以提供必要的支持和建議，但是主已經說過，主教才是以色列的公眾法官（見教約 107：72，74），他有責任判斷支會成員配稱與否。主教藉由他所獲得的按立和過正義的生活而有資格從聖靈那裡獲得與支會成員有關的啓示——這也包括你在內。

主教可以幫助你走過悔改的過程，那是父母或其他領袖無法提供的。如果罪行嚴重到



我需要向主教 認罪 的原因和內容是什麼？

一個程度，他可以決定你在教會的某些權益應該受到限制。例如，他可能會要求你一段時間不領用聖餐或行使聖職，作為你悔改過程的一部分。會和你一起討論，決定什麼時候你已經再度配稱而恢復這些神聖的活動。

主教會給你忠告，告訴你要怎麼做來強化你抗拒誘惑的能力。他可能會鼓勵你研讀某

個教義主題，例如悔改，然後要和他分享心得。他可能會要求你每個星期和他見一次面，報告你對抗誘惑的情況。

我什麼時候應該找他談話？

你可能會想：「這些聽起來都還好，但是我怎麼知道我做的事情是不是嚴重到需要找主教談呢？」簡單的回答是：「你的良心會告訴你。」當你感受

到良心的譴責時，就要立刻採取行動（見阿爾瑪書 34：31-34）。

談到悔改，便雅憫王教導說：「我無法把每件引你們犯罪的事都告訴你們，因為各式各樣的方法和手段多得不勝枚舉」（摩賽亞書 4：29）所以，與其詳列你們必須向主教認罪的事項，不如讓我分享有助你們作決定的一些原則。

我需要承認哪些罪？

我知道你們一直努力服從，不過可能已經犯了一些錯——甚至某些嚴重的錯。大部分的錯可以經由個人的祈禱以及誠心的悔改來解決，但有些錯，特別是和性的不道德有關的錯，則需要先向主教認罪才能獲得主的寬恕。

一想到自己犯的錯，你會有罪惡感，會心神不寧、不快樂，甚至覺得淒慘。如果有這些感受，你可能就需要和主教談談那些過錯。

不要為自己找藉口或自圓其說。你可能會想：「太尷尬了，我沒辦法跟主教說我所做的事。如果我告訴他，他一定會很震驚，再也不會喜歡我了。」

我向各位保證，他不會定你

們的罪。他是主的僕人，聽你講述事情的時候，他會很仁慈，而且會試圖了解你。接下來，他會幫助你走過悔改的過程。他是主慈悲的使者，要來幫助你透過耶穌基督的贖罪變得潔淨。

主曾說過：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」

「你們由此可知一個人是否悔改他的罪——看啊，他將認罪並棄絕罪」（教約 58：42-43）。

你們認罪並棄絕罪時，主必會寬恕你們。審判之日來臨時，你不必再向主報告那些罪過。

如果我不認罪會怎麼樣？

有時候，有人已經改過自新，但從未在必要的時刻向主教認罪。結果是，這個人繼續獨自背負罪的重擔，沒讓救主把重擔除去。

我給各位舉個例子。幾年前有一天晚上，我和一些成年人在作更新聖殿推薦書的面談。輪到一位中年婦女進來面談。她在聖殿結婚，也一直在教會積極活躍。

我感覺到在她的靈魂裡有一股深沉的憂傷。面談進行時，

我獲得了一個靈感。我對她說：「這位姊妹，我感覺到妳在青少年時期犯過嚴重的罪，但是妳沒有向聖職領袖認罪。妳願意把這件事告訴我嗎？」

她當下開始哭泣，表示確實如此，不過由於始終覺得難以啓齒而無法向主教認罪。她對過去的作為認罪，也說出了足夠的細節，使我能夠判斷她是否配稱。

她對過去的作為認罪，也說出了足夠的細節，使我能夠判斷她是否配稱。向聖職領袖認罪代表著她的悔改過程已經結束，而不是才要開始。

由於她完成了悔改的最後一個步驟，因此罪惡感一掃而空。那天晚上面談之後，我偶爾還會看到她。她神采奕奕，神情愉悅。

我希望各位知道，我不記得她的名字了；主會為主教抹去這樣的記憶。我記得的是，經由向聖職領袖認罪，一位中年婦女卸下了背負許多年的罪惡感。

請不要重蹈這樣的覆轍。如果你有罪惡感，但又不確定是否需要向主教認罪，那麼就去找他，讓他來幫助你。不要甘冒風險，一輩子背負著不必要的重擔，那重擔會讓你覺得悽



慘悲涼。經由向主教認罪以及悔改，主必將重擔從你們的靈魂移除（見以賽亞書 1：18）。

為什麼我需要悔改？

耶穌基督經由贖罪犧牲，為全人類的罪償付了代價。祂邀請你們悔改，避免再承受更多的憂傷和痛苦。「悔改，以免……遭受劇烈的痛苦——多麼劇烈你不知道，多麼深切你不知道，是的，多麼難以忍受你也不知道。」

「因為，看啊，我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦；

「但是他們若不肯悔改，就必定像我一樣受苦；……

「因此，我再命令你悔

改，……你也要承認你的罪，以免遭受我說的這些懲罰」（教約 19：15；17，20）。

我見證，耶穌基督經由所受的苦為你的罪償付了代價。只要你悔改，就可以獲得寬恕。請不要嘗試去付罪的代價。你受再多的苦都贖不了自己；唯有經由耶穌基督的贖罪，你才能獲得寬恕。

願各位對耶穌基督和祂的贖罪有信心。我奉耶穌基督的名作證，經由悔改，包括必要時向主教認罪，你們必得潔淨。此外，經由救主的恩典——祂那賦予人力量的能力——你們必能增強能力，在未來抗拒誘惑。因此，你們在今生必享內心的平安與幸福，在來生繼承永生。■



偉大的醫生

「救主常被稱為『偉大的醫生』。……罪惡感對於我們靈

體所產生的作用，就像疼痛對於我們身體所產生的作用一樣，會針對危險發出警訊和避免遭受更多的傷害。救主的贖罪提供了舒解的療藥，可以醫治我們的靈體創傷和消除罪惡感。然而，這種療藥只有透過對主耶穌基督的信心、悔改和持之以恆的服從等原則才能得到。真誠的悔改所產生的結果是良心的平安、安慰和靈性的醫治及更新。

「你的主教或分會會長是這位靈性醫生的助手，他們獲得授權來幫助你悔改和得到治癒。」

十二使徒定額組大衛·貝納長老，「我們信要貞潔」，2013年5月，利阿賀拿，第44頁。



文森·哈雷克長老
七十員

邀請 救主進門

「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去」（啟示錄3：20）。

我 小時候，有一年的聖誕節，母親擺出一幅救主敲門的圖畫。當時我們還不是教會成員，我老是問：「耶穌為什麼要敲門？誰站在門後面？」

幾年後，我才發現救主所敲的門這邊並沒有把手，得靠門後面的人才能打開。現在我終於明白站在門後面的是誰了。是我們！救主正在敲門，我們都需要開門，邀請祂進到我們的生命中。

我在青少年時期，決定經由受洗和成為教會成員來邀請救主進入

我的生命。我的朋友為我樹立了好榜樣，祖母也是。她當時是加州洛杉磯聖殿的工作人員，清晨4點就出門，到聖殿為主服務。

我受洗兩年後，決定去擔任全部時間傳教士，為主服務。

傳教期間，我幫助許多人認識救主的事蹟，讓他們也能邀請祂進入他們的生命。很多人都說，他們早在初級會的時候就決定了！

初級會能幫助你為傳道服務準備，所以要盡量學習。要設立傳教的目標，這麼一來，你也能幫助別人邀請救主進入他們的生命。擔任傳教士會改變你的人生——因為它改變了我的人生。■



全新的執事

傳遞聖餐責任重大，如果弄得一團糟該怎麼辦？

珍·查特

根據真實故事改寫

「還有，凡接受這聖職的，就是接受我，主說」（教約84：35）。

彬吉站在鏡子前，拉直領帶，白襯衫和深藍色長褲正好合身，頭髮也梳理過了。他看起來已經作好十足的準備，可以被按立為執事了。那他為什麼那麼緊張呢？

彬吉抓了經文就離開房間，盡量不去想今天在教會裡會有什麼不同。不過，每次一想起，就讓他擔心不已的是新的聖職職責：傳遞聖餐。要是下星期第一次傳遞時出錯該怎麼辦？他離開家的時候，也盡量忘記這件事。

聖餐聚會一如往常，不過聚會之後，彬吉和家人一起走進薩拉札主教的辦公室，平常這時候，他是在初級會參加開會儀式。

彬吉坐下來，爸爸、主教、男青年會長和主教團的兩位諮





「身為執事……的你們若光大自己的召喚，就能從現在起成為神手中的工具，因為男孩若在正義中運用聖職，那麼他所持有的聖職，就和成年男性持有的聖職一樣有力。」

因為男孩若在正義中運用聖職，那麼他所持有的聖職，就和成年男性持有的聖職一樣有力。」

塔德·克利斯特長老，「男孩擁有的聖職能力」，2013年5月，利阿賀拿，第54頁。

理都把手放在他的頭上，由爸爸授予他亞倫聖職。在祝福的時候，彬吉不再因為緊張而肚子痛了。他的心情平靜而愉快。

彬吉站起來和每一個人握手，接著擁抱媽媽、哥哥傑義和妹妹明柔。

後來去上主日學。雖然新的班級和初級會不一樣，但是有一種熟悉的感覺。課程主題是禱告，他以前在初級會上過很多與禱告有關的課程，彬吉鬆了一口氣，當執事大概不會太難。

教會聚會結束之後，傑義告訴彬吉：「我祝福聖餐，你傳遞聖餐，一定會很棒的。」

他的肚子又開始痛了起來，他輕輕地說：「是啊，會很棒的。」傳遞聖餐正是彬吉最擔心的一件事！

那天晚上，彬吉看到爸爸坐在沙發上閱讀，他問爸爸：「要是我錯過了一些人，害他們沒

有領受到聖餐怎麼辦？「要是我跌倒了怎麼辦？」這一幕清清楚楚地浮現在他的腦海，彷彿真的看見聖餐盤匡啻一聲掉到地上，水杯撒滿一地。

爸爸捏了捏彬吉的肩膀，「我還記得我第一次傳遞聖餐的情形，我大概比你現在還緊張呢。」

彬吉驚訝地眨了眨眼，「你會緊張？你不是什麼都不怕！」

爸爸笑了，「我害怕的時候可多著呢！你知不知道我是怎麼克服緊張的？」

彬吉想了一會兒，「作禱告？」

爸爸笑了，「答對了，就是作禱告。爺爺還為我作了一個祝福，要不要爸爸也給你一個祝福？」

彬吉趕緊點點頭，我很需要。」

全家人一起聚在客廳，爸爸把手放在彬吉頭上，爸爸講話

的時候，彬吉覺得很想掉眼淚。爸爸在祝福的時候說：「記住，你已經經由神聖的教儀，接受了聖職，天父賜給我們聖職，讓我們為別人服務。如果你全心全意去做，你會在這件事以及所有的事情中獲得祝福。」

彬吉一整個星期都祈求能獲得幫助。第二個星期日，他在會堂前面和其他執事站在一起。傑義祝福麵包的時候，他很仔細地聽著。

突然，他整個人又緊張了起來。他真的行嗎？傳遞聖餐是很重要的！然後他想起爸爸在祝福詞裡的應許。聖靈降臨在他身上時，擔憂的感覺便消失了。

他拿起聖餐盤，充滿自信地朝指定的座椅走去。他小心地把聖餐盤遞給第一排的一位姊妹。

她對他微笑，彬吉也對她微笑，他知道他正在為主服務。■

在 冬季營 等待

冬季營

愛阿華路徑

愛阿華

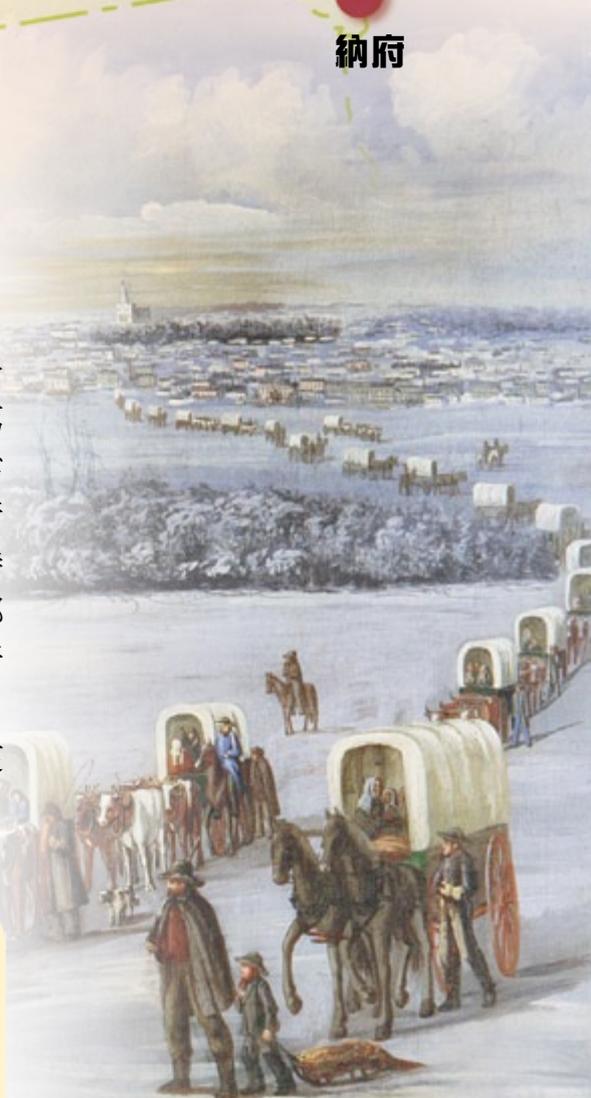
納府

珍妮弗·麥迪

一座新城市

先知約瑟·斯密遇害後，伊利諾州納府變得非常危險，聖徒紛紛逃離家園，尋找安身立命的地方。1846年2月，第一批聖徒開始西遷，但是惡劣的天氣和疾病延緩了他們的行程。等他們橫越了愛阿華的時候，時間已經太晚，無法在那年冬天以前翻越洛磯山脈，所以教會領袖選擇了一個地方，讓聖徒棲息過冬。他們為這個地方取名為冬季營。

這個展示品陳列於冬季營的摩爾門路徑中心，重現愛阿華路徑上一處營地的景象，威廉·克雷頓就是在這裡譜寫出聖詩「聖徒齊來」的（聖詩選輯，第18首）。





攜手合作

有人用圓木或草皮建造房子，有人住在帳篷或洞穴裡。聖徒在漫長的寒冬裡儘量保持愉快的心情，彼此互相幫助，參加音樂會、唱歌和跳舞。他們搭建了一座麵粉廠、一個市政廳和一個製作木桶的工廠。

往前行

聖徒在冬季營的日子過得相當艱苦，很多人死去。但是先驅者有信心，知道主一定會祝福他們，幫助他們順利抵達錫安。春天終於來臨，第一批先驅者離開冬季營，啟程前往鹽湖谷。

今天，你可以看到美侖美奐的內布拉斯加州冬季營聖殿，可以參觀冬季營的摩爾門路徑中心，了解更多先驅者的事蹟。■



在摩爾門路徑中心，你可以看到聖徒西遷時攜帶的各式用品。教會領袖告訴他們要帶麵粉、調味品、米、豆類以及乳牛。



聖徒待在冬季營時，有些人住在自己建造的圓木屋裡。

聖徒在冬季營歇腳

艾利·格拉夫

先驅者在冬季營住過一段時間，為的是等待冬季過去，以便繼續西遷的旅程。試試看，你能不能找出隱藏在這幅圖畫裡的物品。



鉛筆



一塊派餅



鍋子



湯匙



鍋鏟



書本



扳手



杯子



繃帶



保齡球瓶



紅蘿蔔



棒棒糖



針



手錶



梨

特別證人



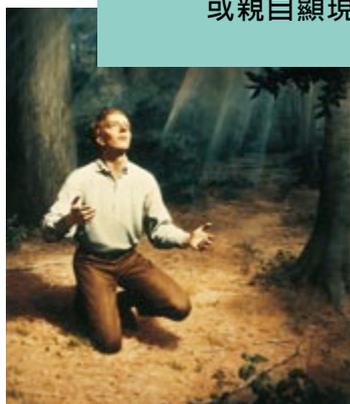
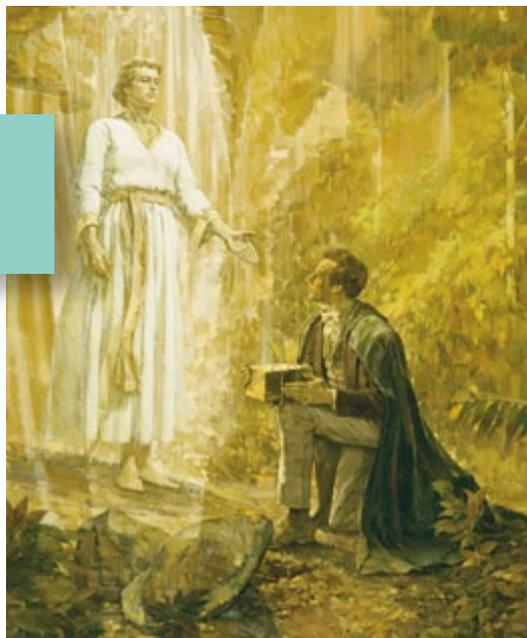
陶德·克理斯多長老

十二使徒定額組

十二使徒定額組成員是耶穌基督的特別證人。

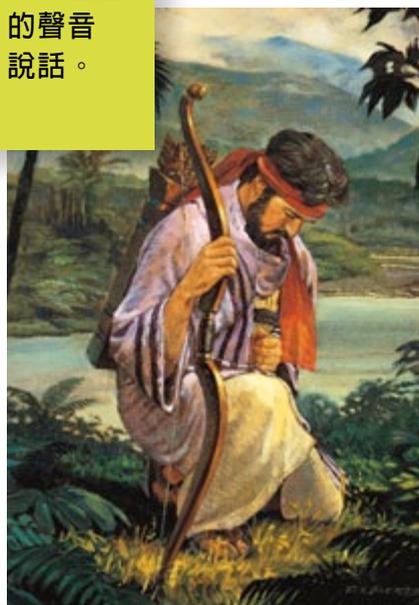
耶穌基督 怎麼對 先知講話?

祂可能派遣使者，
或親自顯現。



祂可能親自發聲說話，或經由聖靈的聲音說話。

祂可能單獨對個別的僕人說話，或在他們一起商量事情的時候對他們說話。



摘自「基督的教義」，2012年5月，利阿賀拿，第86-90頁。

順時鐘方向，左上起：第一次果像，約翰·司考德繪 © IRI；約瑟·斯密獲得真片，肯尼思·賴理繪 © IRI；大衛·紐曼繪 © IRI；布薩斯攝影公司攝；以挪士的禱告，羅伯特·巴瑞特繪，© IRI

幫助

紫兒那麼討人厭，
艾瑪爲什麼還要
對她好？

夏綠蒂·薛帕

根據真實故事改寫

「要愛人如己」
(馬可福音12:31)。

艾瑪一面走進新教室，一面緊緊抱著自己的背包。這是開學的第一天。她穿上心愛的洋裝，媽媽也特別包了動物餅乾，給她當作午餐的點心。

艾瑪心裡想：「今天一定會很棒，只要——」

艾瑪停下腳步，看著整個教室，她在那裡——紫兒。

去年，紫兒每節下課都霸佔單槓，會說一些話來羞辱艾瑪，把艾瑪最要好的朋友搶走了！

紫兒一看到艾瑪就吐舌頭。艾瑪回瞪她一眼，把背包抱得更緊了。紫兒去年一整年都不友善，今年好像也沒有什麼改變。

「新學年開始了，歡迎各位同學！」寇老師站在教室前面對大家說話：

「我們來排座位。」課桌椅兩兩成排地排滿了教室。寇老師的手指快速地滑過點名單，然後指著後面的一對桌子說：「艾瑪，你坐到後面那個位子。」

艾瑪在後排的一個座位上

坐了下來，她希望莉莎可以坐在她旁邊，或者婕米，或者——「紫兒。」

艾瑪猛然抬起頭來，她有沒有聽錯啊？

沒錯，寇老師還指著她旁邊的位子。她說：「妳來當艾瑪的鄰居。」

紫兒皺著眉頭，拖著腳步往艾瑪走去。艾瑪把頭靠在桌上，眼睛看著牆壁，這一年肯定很難熬。

上數學課的時候，寇老師在白板上寫了幾道題目，要同學解答。她說：「你們可以自己算，也可以和鄰座同學討論。」

艾瑪很快地埋頭計算，假裝很忙的樣子。其實那些題目很簡單，她只是不想和紫兒互動而已。一整個早上，她都沒有看紫兒一眼。

有個什麼東西在戳她的肩膀，感覺好像是鉛筆，艾瑪不理會。

又被戳了一下；原來是紫兒在戳她！艾瑪固執地繼續忙自己的。

紫兒第三次戳她的時候，把她戳痛了。艾瑪感覺到自己怒火中燒，難道一整年都要這樣子嗎？她想要舉手告訴寇老師，要不然，再瞪紫兒一眼。

接著，艾瑪聽到有人吸鼻子的聲音，有人在哭嗎？那隻



紫兒

鉛筆又在戳她了。她抬起頭來，看到紫兒正盯著她看，她手裡拿著鉛筆，滿眼是淚，紙上到處都是橡皮擦擦過的痕跡。

紫兒不停地搓著鉛筆。她小聲地問：「妳可以教我嗎？」

艾瑪驚訝地看著她，有一分

鐘那麼久。紫兒做了那麼多討人厭的事，現在竟然要她幫忙？艾瑪繼續寫自己的題目。紫兒可以自己寫啊。她根本不值得艾瑪幫她，就算她是……

她的鄰居？

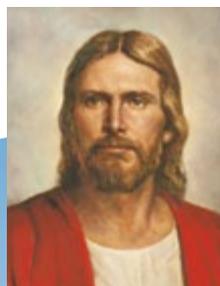
艾瑪靜靜地把臉朝向前面，她可以聽見紫兒在旁邊小聲地哭著。經文裡一直說要愛人如己——可是紫兒就另當別論了！艾瑪只不過是在班上坐在她旁邊而已！

艾瑪又低頭繼續寫自己的答案，後來停了下來，紫兒，或許不應該另當別論。經文說要愛人如己，指的是要愛每一個人吧！討人厭的人也要愛，即使很難也要愛。

艾瑪嘆了一口氣，慢慢地把鉛筆放下，轉頭看著紫兒，盡量面帶微笑。她問：「需要幫忙嗎？」

紫兒點點頭，用手抹掉眼淚。

艾瑪靠過去看紫兒的答案卷，開始教她作第一道題目。她心裡升起了一股溫暖的感覺。她不知道紫兒會不會喜歡吃動物餅乾。■



跟從基督

耶穌希望我們愛每一個人。在經文裡，祂教導我們要愛家人和朋友，好好對待他們。耶穌也教導：「要愛你們的仇敵，為那逼迫你們的禱告」（馬太福音 5：44）。這句話的意思是，即使有人對你不好，你還是可以效法耶穌的作法，好好對待他們，試著作他們的朋友。





我要和 神所有的 兒女分享福音

左：馬可·賈曼繪；右，自上依順時鐘方向：吉姆·麥德遜、雅列·貝克斯壯、艾力克·巴克萊及瑟雷斯特·斯密繪

分送卡片

你可以用宣傳卡和別人分享福音。把下一頁的圖片黏貼在一張厚紙板上，然後把圖片剪下來，背面寫上你自己的話。

歌曲和經文

- 「我們要把真理傳給萬民」，
兒童歌本，第92-93頁
- 馬太福音5：16

一起談談

請每一位家人畫出他們最喜歡的一種水果，然後，在圖畫背面寫出福音為他們的生活帶來哪些祝福。你們可以一起討論要用哪些方法和朋友、鄰居分享福音。

你有沒有吃過一些很好吃的東西，希望別人也能吃到？先知李海曾經夢到他在吃一個很可口的果子，因為太好吃了，「〔他的〕靈魂……充滿無比的快樂」（尼腓一書8：12）。他希望家人也能吃到那種可口的果子。

李海夢中的果子就像是天父的愛。李海希望家人都能感受到天父的愛，也希望能和他們分享福音，因為他知道福音能使他們快樂。

小朋友往往很善於和他人分享福音。

八歲的馬利亞在厄瓜多爾的街上看到傳教士，她問傳教士能不能教她福音。傳教士於是到馬利亞家裡教導她的家庭。馬利亞是家裡第一個受洗的人，全家人終於都加入教會，讓她開心極了。

九歲的艾力克對於初級會的聖餐聚會演出很興奮，所以邀請鄰居也來參加。鄰居真的都來了。

這兩個小朋友都把寶貴的事物和所愛的人分享。當你分享福音時，你的見證也會成長。就像李海一樣，你也會感到「無比的快樂」。■

「不要懼怕！因為我與你同在。」

創世記26：24



「使人和睦的人有福了！」

馬太福音5：9



「要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕。」

以弗所書4：32



「凡事謝恩。」

帖撒羅尼迦前書5：18





來自紐約市的 卡蜜拉

九歲的卡蜜拉有很多朋友。她說：「我很喜歡我的朋友，因為他們每個人都不一樣。他們各從不同的地方來，做事的方法也不一樣。」卡蜜拉喜歡向朋友學習美好的事，也喜歡和朋友分享事情。她與朋友分享過

的最美好的事物就是福音。卡蜜拉和朋友雅琳分享過信條第一條之後，邀請他們家庭和傳教士見面。卡蜜拉也教雅琳禱告的方法。現在雅琳和她的媽媽都是教會成員。

我的朋友雅琳在2011年受洗，我很高興我們能一起去教會。我在幫助她背誦信條，現在背的是第九條。

我最喜歡的歌曲是「我是神的孩子」和「家庭能永遠在一起」。我最喜歡的經文是教義和聖約19：23：「向我學習，聽我的話；行走在我靈的溫順中，你必在我裡面得到平安。」我難過的時候，經文總是能讓我開心起來。





我的爸媽來自多明尼加共和國，這大概是最喜歡吃米飯、豆子和雞肉的原因。這些食物讓我記得我們來自哪個國家。



我們家有五個人，妹妹艾蜜莉已經在12月受洗和證實，弟弟維克多和爸爸同名。我沒有寵物，不過我想養一隻烏龜。我喜歡烏龜，因為烏龜很可愛，走路慢吞吞的，所以不會跑掉。



我很喜歡摩爾門經裡摩羅乃隊長的故事，爸爸在家人家庭會裡讀給我們聽之後，我得到了一個靈感，作了一面我自己的旗幟。我的旗幟提醒我記得我是誰，也提醒我天父一直都和我在一起。

我們的園地



我小時候起，爸媽就教我福音，為我樹立好榜樣。我學會閱讀兒童版的經文故事，現在我很喜歡摩爾門經。我每天都自己讀經文，也和家人一起讀。艾蒙是最喜歡的摩爾門經人物。他是一個偉大的傳教士；我長大以後也要當傳教士。

艾斯鐵班，8歲，哥倫比亞



我們全家回到媽媽的祖國巴拿馬度假的時候，爸媽帶我和妹妹悠雅麗白去巴拿馬市聖殿。媽媽帶我們去摸聖殿的牆壁。後來，我告訴媽媽我在聖殿裡好快樂，她說那是因為我感受到了聖靈。

索吉歐，7歲，美國佛羅里達州



巴夏，9歲，烏克蘭



蕾蒂夏今年6歲，巴西古里提巴聖殿是在她3歲的時候完工的。她很喜歡去聖殿；開放日最後一週，她天天都去聖殿。她現在還是很喜歡去聖殿，在美麗的庭園各處散步。蕾蒂夏也很喜歡畫畫和游泳。



初級會：跟從耶穌

茂瑞卓，11歲，義大利人，很喜歡聖餐聚會，因為可以學到有關天父和耶穌基督的事。他喜歡去教會，因為教會很好玩、很有趣，而且很漂亮。他在教會的時候很快樂，有很多朋友。



當我們已經可以為墨西哥提華納聖殿進行動土典禮的時候，我們都好快樂。我們全家一起去服務，清理聖殿的庭院。我知道聖殿蓋好以後，主一定會來拜訪祂的殿。

荷蘇士，6歲，墨西哥



Bảng Khắc
Bảng Vàng

研讀經文幫助我選擇正義。

「金頁片」，呂雅荷亞，10歲，哥倫比亞



我跟從天父和耶穌基督時，就是在選擇正義。

蒂琳達，8歲，哥倫比亞



在摩爾門經裡，我最喜歡尼腓的故事和他們飄洋過海的旅程。

凱莉，10歲，菲律賓



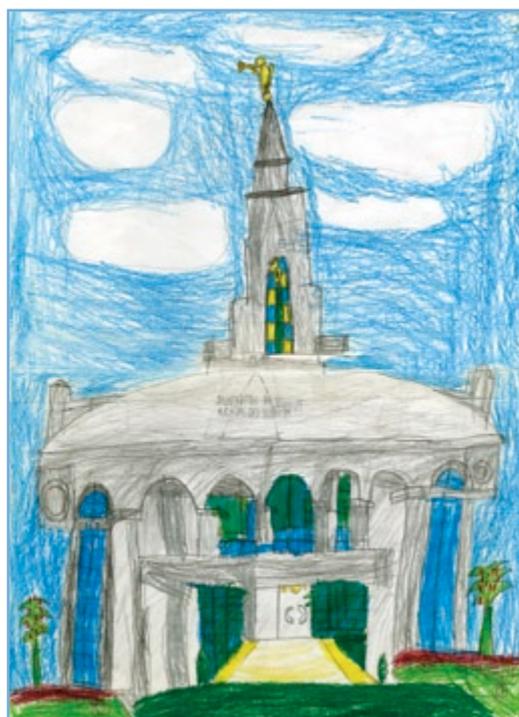
我們需要在聖殿裡印證，這樣全家人才能永遠住在一起。

珊娜，8歲，菲律賓



我很喜歡和家人一起去教會，學習有關耶穌基督的事。在家的時候，我喜歡閱讀和學習經文故事、唱聖詩和在家人家庭晚會中玩遊戲。福音祝福了我的家庭，也讓我覺得很快樂。我把摩爾門經送給了三位學校的老師和我最要好的朋友米格爾。我最喜歡的初級會歌曲是：「我們要把真理傳給萬民」（兒童歌本，第92頁）。

馬汀，6歲，葡萄牙



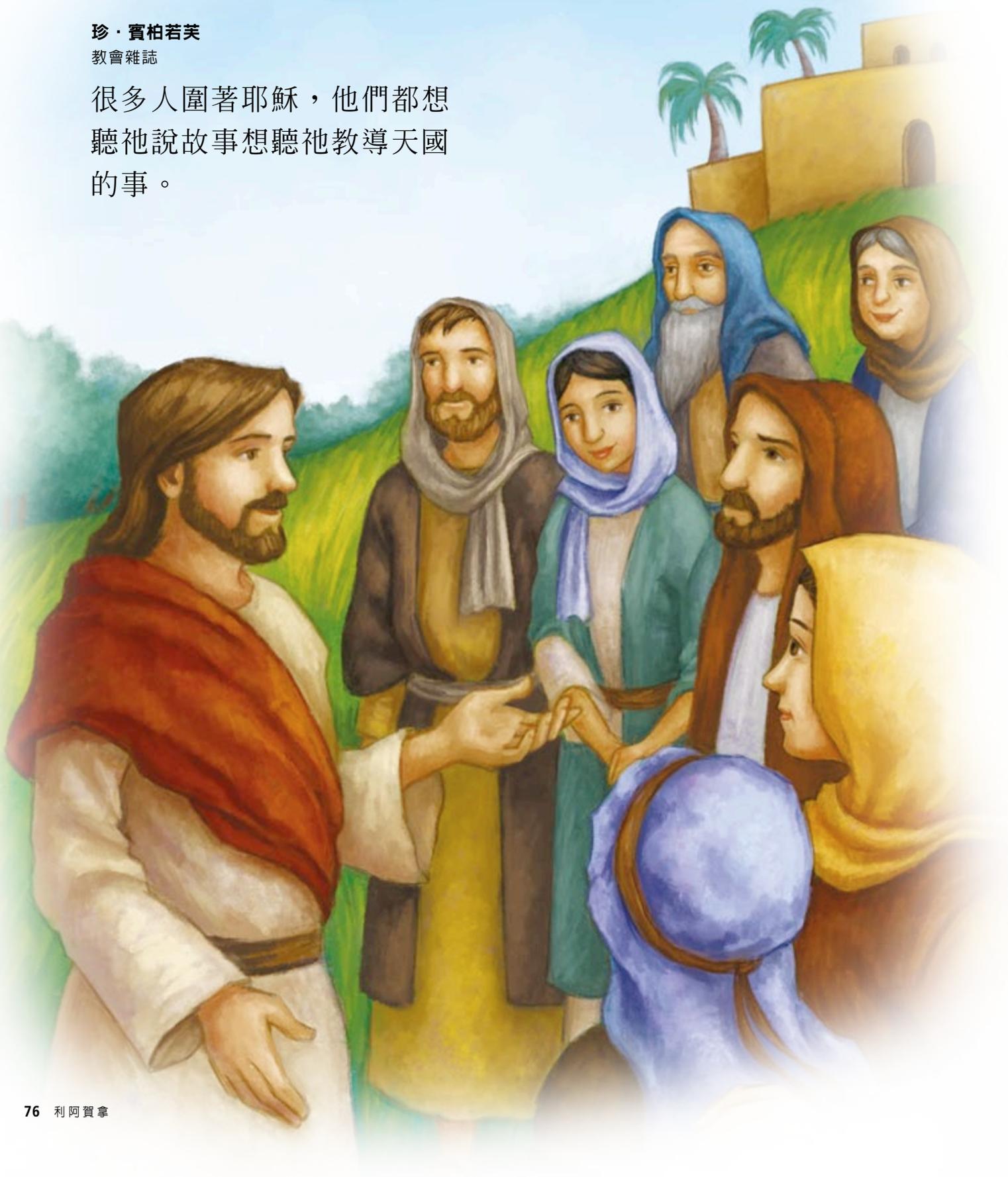
亨利，7歲，巴西

耶穌為小孩祝福

珍·實柏若芙

教會雜誌

很多人圍著耶穌，他們都想聽祂說故事想聽祂教導天國的事。





有人生病時，耶穌就醫好他們。祂醫好了眼睛看不見的人，醫好了耳朵聽不見的人。



有一天，有一些人帶他們的小孩來看耶穌，希望耶穌能為小孩祝福。耶穌的門徒告訴那些人，不要打擾耶穌，因為他們覺得耶穌很忙。

耶穌其實不會太忙，
祂告訴門徒，讓小孩
子到祂那裡去。祂
說，天國屬於像小孩
子那樣的人。



耶穌愛所有的小孩，不論你是誰，不論你長什麼模樣，也不論你住在
哪裡，耶穌都愛你！■

摘自馬可福音10：13-16。

著色頁



耶穌為小孩祝福

「於是抱著小孩子，給他們按手，為他們祝福」（馬可福音10：16）。

我不再說 髒話

法爾·強生
教會雜誌

母親臉上的表情讓我扎心地難過。震驚，錯愕，失望，一個一個從她的眼神裡流露出來，然後化爲一種情緒——背叛。

枉費她 15 年來不斷教導我要在言行舉止上崇敬天父；我呆立在那裡，滿心愧疚，因爲我嘴裡說出了一個特別不敬的字眼。

我不是真的想要罵髒話。在那年以前，我從來沒說過髒話。可是那年夏天，我在猶他州的漁獵署工作，染上了其他一起工作的男孩的習氣。

我們主要的工作是在州際公路旁割除牛蒡草。我們很快就公認牛蒡子是一種特別有害的雜草，不論什麼地方，它幾乎都能大量繁殖，讓多數的植物無法生長。凡是靠近它的東西，它都牢牢地黏附在上面。

我們人手一隻鏟子，整個夏天都和這個頑強的敵人奮戰，直到筋疲力竭——甚至髒話出口爲止。起先，我覺得同伴們講的話讓我很不舒服；接著，我容忍他們的行爲；最後，我也開始說了。天結束的時候，粗話已經牢牢地嵌進我所講的話裡，就像牛蒡草黏在狗毛上一樣，怎麼甩也甩不掉。

不過，對我隨口說出的那些話，母親的反應讓我知道我必須有所改變。



髒話已經牢牢地嵌進我所講的話裡，就像牛蒡草（譯註：類似國人熟知的鬼針草）黏在狗毛上一樣，怎麼甩也甩不掉。

但這並不容易。髒話不只是選擇用字而已，其實也是一種思考模式。在日常生活裡，我們允許自己怎麼對話、讀哪些文字、看哪些圖像，在在都塑造著我們的思想。我很快就體認到，如果真要改變所說的言語，就要改變我邀請進入內心的事物。

多虧我積極參與教會聚會和福音進修班。粗話排擠掉了高尚的思想，但由於置身在高尚思想的環境裡，因此能夠讓它們再度發芽生根。我每天專心閱讀經文和作禱告，那些會讓我萌生晦暗思想的電影和電視節目，我也一概遠離。

漸漸地，我發現自己所講的言語有了改善，到了年底，我徹底戒除了說髒話的習慣。

自從那次的經驗以後，我深刻體會到話語的力量。話語能載舟亦能覆舟，能傷人也能撫平創傷；話語能貶抑他人，也能種下希望與愛的種子。

有趣的是，救主本人——這位創造天和地的創造主也被稱爲「道」（Word，譯註：即「話語」的意思）（見約翰福音 1：1-4；教約 93：6-11）。

我體會到，發誓（swearing）一詞有其積極正面的意義，也有負面的意思。我們在法庭上發誓會說實話。我們在受洗時，會鄭重承諾或發誓，要遵守神的誠命。同樣地，我們也訂立神聖的諾言，要遵守聖殿的聖約，以便獲得天父最偉大的祝福。

總之，我們所講的話能崇敬主並反映出祂的榮耀時，我們就會變得更像那位被稱爲「道」（話語）的人。■



大衛奧·麥基

大衛奧·麥基在猶他州杭茲威爾的家庭農場上長大，他喜愛動物，一生參養馬匹。他到英國傳教時發現了一句格言，後來成了他的座右銘：「不分角色，善盡職責。」他後來多次回到英國，並於1958年奉獻英國倫敦聖殿。



「我們作父母和領袖的人，不僅需要幫助青少年為擔任全部時間傳教士作準備，也需要幫助他們為訂立並遵守聖殿聖約作準備；前者只不過是幾個月，後者卻要持續到永恆。第一步，可以從小開始。」見「青少年和聖殿聖約」，第 18 頁。本文和本期其他文章可以幫助成員，無論年輕或年長，都更加準備好分享和奉行福音。

耶穌基督
後期聖徒教會

CHINESE



4

02107902650

0

10790 Oct 13